

Danziger Neueste Nachrichten

**Bezugspreis:**  
Pro Monat 50 Pfg. mit Zustellgebühr.  
durch die Post bezogen vierteljährlich **MR. 2.—**  
ohne Postgebühr.  
**Vertheilungs-Katalog Nr. 1660.**  
für Oesterreich-Ungarn: Zeitungspreiskliste Nr. 871  
Bezugspreis 3 Kronen 18 Heller, für Ausland:  
Vierteljährlich 94 Kop. Zustellgebühr 30 Kop.  
Das Blatt erscheint täglich Nachmittags gegen 6 Uhr  
mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage.

# Unparteiisches Organ und Allgemeiner Anzeiger

**Berufsprech-Anschluß Nr. 816.**

(Nachdruck sämtlicher Original-Artikel und Telegramme ist nur mit genauer Quellen-Angabe — „Danziger neueste Nachrichten“ — gestattet.)

**Berliner Redaktions-Bureau:** W., Potsdamerstrasse Nr. 123. Telephon Amt IX Nr. 7387.

Anzeigen-Preis 25 Pf. die Zeile.  
Reclamezeile 60 Pf.  
Belagegebühr pro Tausend Mt. 3 ohne Postzuschlag  
Die Aufnahme der Inserate an bestimmten  
Tagen kann nicht verbürgt werden.  
Für Aufbewahrung von Manuscripten wird  
keine Garantie übernommen.  
Inseraten-Annahme und Druck-Expedition:  
Breitgasse 91.

Mr. 216.

Auswärtige Filialen in: St. Albrecht, Verent, Bohnsack, Bräun, Bittow Bez. Cölln, Carthaus, Dirschau, Elbing, Gumbau, Hohenstein, Königsberg, Langfuhr (mit Heiligenbrunn), Lauenburg, Marienburg, Marienwerder, Neufahrwasser, Neustadt, Neuteich, Ohra, Oliva, Preuß., Pr. Stargard, Schellmühl, Schödlitz, Schönewald, Stadtgebiert-Danzig, Stegen, Stolz und Stolzsmünde, Stuthof, Tiegenhof, Weichselmünde, Zoppot.

1901.

## Das Kaiserpaar in Danzig.

## Die Einfahrt der „Hohenzollern“ in den Hafen von Neufahrwasser.

Eine unabsehbare Menschenmasse hatte sich gestern in Neufahrwasser zusammengefunden, um unsern Kaiser bei seiner Ankunft in den Hafen von Neufahrwasser begrüßen zu können. In der feilichen Wiße flatterten die zahlreichen Flaggen, die an den laubumwundenen Flaggenslangen auf der Empfangsstelle aufgestellt worden waren. Auf dem Gleiße vor der Landungsbrücke stand der elegante blau-weiße Sonberzug unseres Kaisers. Ein kleiner Unterfchied zwischen den beiden Landungsbrücken zeigte dem aufmerksamen Beobachter sofort, daß mit einem Besuch des russischen Kaisers nicht mehr gerechnet wurde, denn während von der schwarz-weiß-roth ausgeflagelten Tribüne ein Teppich über das Hafengleiße führte, an dessen beiden Seiten Pflanzen- decorationen aufgestellt waren, fehlte diese Vorrichtung bei der mit den russischen Farben ausgeflagelten und mit russischen Fahnen ausgeschmückten Landungsbrücke. Auf unser Befragen wurde uns berichtet, daß der Zar mit dem russischen Geschwader gleich nach Beendigung der von uns bereits geschilderten Flottenmanöver unsere Rhede verlassen habe.

Im Publikum wurde inzwischen die Frage sehr lebhaft erörtert, ob und wann die Ankunft der „Hohenzollern“ zu erwarten sei, und es gab nicht wenige „Sachverständige“, welche hartnäckig nachwiesen, daß der Kaiser in der Dunkelheit in unseren Häfen nicht einfahren könne. Inzwe, man wird immer gut thun, bei der Beobachtung von Flottenmanövern auf alle theoretischen Erwägungen zu verzichten, und sich nur an die Thatfachen zu halten, denn diese widersprechen sehr häufig aller Theorie; so war es auch jetzt. Wir versuchten zunächst den Standpunkt der Flotte festzuhalten; da konnten wir vom Kaisersteg beobachten, daß die Flotte zwischen 3—4 Uhr Nachmittags noch immer auf ihrem alten Bandungsplatze vor Felsensteif lag. Etwa eine Stunde später wurde in der Ferne eine Rauchwolke sichtbar und wer mit scharfen Gläsern versehen war, konnte in der Rauchwolke die Conturen eines weißgezeichneten Schiffes erkennen. „Die Hohenzollern kommt“ rief Einer dem Anderen zu und Alles führte zum Kaisersteg, wo wir diese Beobachtung gemacht hatten, zu den Molen, um die Einfahrt des Schiffes zu sehen. In schneller Fahrt näherte sich das Schiff dem Hafen und nunmehr konnten wir erkennen, daß auf dem vordersten Mast die russische Kriegsflagge wehte; es wurde uns jetzt der Zweck der Fahrt dieses Schiffes klar. Es war der „Sleipner“, welcher den Großfürsten Wladimir an Bord hatte und diesen nach Danzig hereinbrachte. 5½ Uhr hatte der „Sleipner“ den Leuchthurm passiert. Inzwischen waren die Rauchwolken in der Gegend, in der das Geschwader lag, immer stärker und stärker geworden, und es war bald klar, daß die Flotte sich in Bewegung befand. Anfänglich schien es, als ob sie Manöverbewegungen ausführe, denn man konnte beobachten, daß die beiden Geschwader sich von einander getrennt hatten und verschiedene Evolutionen ausführten. Als die Schiffe näher an die Küste herangekommen waren, konnte man deutlich die „Hohenzollern“ mit der Kaiserstandarte am Großmast erkennen, sie fuhr an dem nach der offenen See zugewendeten Flügel der Flotte. Jetzt schien es, als ob die Schiffsstolosse ihre Fahrt unterbrochen und in einer Linie Aufstellung genommen hätten. Das Kaisergeschiff setzte sich nunmehr in Bewegung, man konnte bemerken, daß es an der Front von dem einen bis zum anderen Flügel entlang fuhr. Als die Vorbeifahrt vorüber war, richtete die „Hohenzollern“ ihren Kurs auf Neufahrwasser zu. Da bligte es mit einem Mal von den Schiffen auf und weißer Rauch vermischte sich mit dem schwarzen Qualm. Wenn auch die Entfernung zu groß war, als daß wir die Schiffe hätten hören können, so war es doch sicher, daß der Kaiser sich von der Flotte verabschiedet hatte, und daß die Schiffe ihm den Abschiedsalut gegeben hatten.

In schneller Fahrt näherte sich nun die „Hohenzollern“ dem Hafeneingange. In ihrer Kessellinie dampften mehrere Torpedoboote, darunter auch das Boot „S 34“ welches die kaiserliche Kaiserpracht „Iduna“ im Schleppzuge hatte. In der Nähe des Hafeneinganges setzte sich an die Spitze der kaiserlichen Dampfer „Danzig“, an dessen Bord wir Herrn Polizeipräsidenten Wesell erblickten, ihm folgte der Bootendampfer „Midgard Done“ und dann kam die „Hohenzollern“, die mit einer eleganten Kurve die Boje an der Hafeneinfahrt rundete, dann in langamer Fahrt um 6½ Uhr den Leuchtturm passirte und nun in demselben Tempo den Hafentanal entlang nach der Landungsstelle hinfuhr. Der Kaiser stand mit dem Bootser und mehreren Offizieren auf der Kommandobrücke und ging dann, während die „Hohenzollern“ segelgemacht wurde, im lebhaftesten Gespräch mit einem Schiffsoffizier auf der Promenadenbrücke auf und ab. Das Publikum, welches Kopf an Kopf an beiden Ufern des Hafentals stand, brachte dem Kaiser stürmische Ovationen dar, welche dieser freundlich grüßend entgegenahm.

Noch lange standen die Leute und betrühten das  
schöne Schiff, welches in dem Glanze seiner zahllosen  
elektrischen Lampen einen geradezu feenhaften Anblick  
bot, doch schließlich mußten wir uns losreißen und  
daran denken, den Heimweg anzutreten. Glücklich bereitete  
jenige, der im Besitz eines Dampferbilletts war, abends  
wieder dem Unglücklichen, der so leichthin gewiesen wurde  
die Fahrt mit der Eisenbahn unternommen zu haben  
denn er hatte die schwierige Aufgabe zu überwinden  
von der Wasserplatte auf das andere Ufer zu kommen.  
Wir versuchten unser Glück zunächst bei der Bahnstoh-  
fähr. Nachdem wir so lange gebüldig ausgegarrt  
hatten, bis wir endlich so weit vorgedrückt waren, daß  
wir den ersten in dem schmalen Rande Aufstiegs

zu finden, der plötzlich ein mißverständliches Quieten und Pfeifen, und sofort erlöste das Kommando „Stopp!“, denn E. W. Torpedoböte fuhren durch den Hafentunnel entlang zur Kaiserlichen West. Wir verjagten nun unser Glück bei der Dampfbröhre, auf der wir endlich wohlbehalten auf dem andern Ufer landeten. Freilich der Anstoß war verstimmt worden und stand uns noch längere Wartezeit bevor, bis wir endlich den Zug besteigen und nach Danzig zurückfahren konnten.

### **Festimmung.**

Festermartung prägte sich schon gestern Abend aus in den Gefährten der in breiten wogenden Massen sich straßenaus, straßenab an den geschmückten Häusern entlangdrängenden Menschen. Hier und da stochte der Strom, um aber bald weiter zu fluthen. Man glaubte sogar eine bejohndere festesfreudige Luft zu spüren, wenn man sich so langsam mittreiben ließ und all das faunenswerth Decorative der Gebäude und Schaufenster betrachtete. Vielesah kam auch durch die vielen zu Danzigs Kaiser- tagen herbeigekleiteten Fremden ein noch stärkerer Zug des Außergewöhnlichen hinein. Auch unsere Männertruppe wagten sich schon unternehmungslustig an einen Spazier- gang und trachten durch ihre Uniformen das nöthige Bunt, die lebendige Farbe in das Bild. Die modernen Füllknie, Mustertiere zc. gingen meistens in Trupps zu vier, fünf Mann und erzählten sich, besonders wenn sie früher schon etwas befreundet waren, von ihrem Quartier, ihren Wirthen und last not least vom Eßen; Die Offiziere haben sich nach der ersten Wiste rasch den Staub der Landstraße abgeschüttelt, sich schon ausgepugt und sind auf die Straßen geeilt, um den abendlichen Corso nicht zu veräumen. Fliegende Händler drängen sich zwischen die Menge „Mein offizielle“ Postkarten, schwarz-weiß-rothe Schleifen, Emailbilder voll Patriotis- mus zc. werden angeboten, während gemonnt sich einige Agenten mit dem „Männer- und Paradehüter“ durch die Menge drängen. Die Cafés und Restaurants sind überfüllt; durch die vielen Fremden kommt auch in unsere Hiesigen ein gewisser ungebundener Zug, welcher sofort die angeregteste Stimmung erkennen läßt. So fluthet und drängt es, wird geplaudert und gelacht, wird gelscherzt. Die Haupterregung rührt aber von der Er- wartung her auf die kommenden festlichen Tage.

Danzig im Festschmuck.

Nun ist der Tag gekommen, den unsers Kaiserpaars Besuch zum Gedening für die Stadt auszeichnen soll, ein Freudentag für unsere Bürger, für die gesammte Einwohnerschaft. Und freudig sollte auch das Bild der Stadt sein; das war die Absicht und der Wunsch Danzigs; um das zu erreichen, haben tausend geschäftige Hände seit Tagen sich eifrig geregt; sie haben der Stadt ein Festkleid angelegt, welches Zeugniß giebt von der Liebe und Verehrung unserer Bevölkerung zum Herrscherhaus. Behörden und Private haben dabei gewetteifert, den ganzen Weg, welchen der Kaiser innerhalb der Stadt zurücklegt, in eine Triumphstraße zu verwandeln. Auf dem Hauptbahnhofe ragt auf Wahnsteig 2, an welchem der kaiserliche Zug von Neufahrwasser kommend anfährt, eine lange Reihe grümmwünder Fahnentastake, und von da, wo der Kaiser den Wagen verläßt, führt der teppichbelegte Weg bis zum Ausgang für den Vorortverkehr durch eine Allee von Blumen und Pflanzen, unter fahngelächmüchten grünen Gehängen hinweg, welche die mit Grün verzierten Säulen des Verordnades verbinden.

Draußen vor dem Bahnhof hat die Stellung der Fahnenmasten noch eine kleine Veränderung erfahren. Die getrimmte Reihe ist mehr nach dem Bahnhof zu verschoben, wodurch der Gesamteindruck zweifellos gewonnen hat; drüben, von der Geißhäftelle der Allee Elektr.-Gesellschaft, glänzt ein großes W, über dem die Kaiserkrone schwebt, herüber, ganz aus elektrischen Glühlampen hergestellt. Die Fronten der großen Hotels haben einen einsachen, aber sehr geschmackvollen grünen Schmuck angelegt, welcher die schönen architektonischen Formen voll zur Geltung kommen läßt. Im Uebrigen fällt der Blick auf blumengeschmückte Balkons und Fassaden mit Quirlen, Fähnchen, Wappen und Emblemen.

Am Beginn des Promenadenweges auf dem Elisabethwall erhebt sich rechts über der Trinkhalle ein eigentümlicher Schmuckbau; von unten her ragt ein Aufbau von Maffen empor, die von reichem Grün verhüllt sind; darüber trägt ein Obelisk mit Draperien in den heutigen Farben eine goldig schimmernde Kaiserkrone. Die Promenaden auf dem Elisabethwall wie auch auf dem Dominikswall bilden ein mit Gucklindenbäumen versehenes buntes Spalier von Farnen, Rosen und Blumen aller Art. Mit vornehmem Geschmack ist das Wohnhaus des kommandirenden Generals decorirt, der Schmuck des Portals hebt das ganze Gebäude.

Gürtlanden, Fahnen und Fähnchen, aber auch viele lebende Blumen finden zur Dekoration der hohen moderneren Bauten am Dominikswall mit guter Wirkung zur Ausschmückung verwendet. Die mächtige Front des „Danziger Fußes“ trägt hauptsächlich durch die gärtnerische Ausstattung der Veranda wesentlich zu dem Gesamtbild bei.

Weiter die Promenade hinunter fällt schon der weiten die mächtige Punktzont am niedergelegten Wall gefälle auf. In sehr eigenartiger Deformation erhebt sich der zinnengeschmückte Bau. Die Wände der Thürme sind mit Grün bekleidet, nur die weißen Ränder der zusammenstoßenden Kanten heben sich wirkungslos dagegen ab. In den Ecken sind Vorberäume arrangiert. Danzigs Löwenwappen wechelt mit dem preussischen Adler und Emblemen ab und Gurlanden verbinden un-

umziehen das Ganze. Das Hohe Thor, das seine Pforten erst vor dem Herrscher öffnen wird, der Stadtkirchthurm, das Ganggasser Thor repräsentiren sich in ihrer einfachen, würdigen Aus schmückung ebenfalls vortheilha ft. Links öffnet sich dem Blick die weite Fläche des Kohlenmarktes, dessen umfassende Gebäu de gleichfalls zum Theil recht reichen Schmuck angelegt haben. Der alte graue Theaterbau im Hintergrund verbirgt seine heftigende architektonische Schönheit hinter einer reichen Aus schmückung von Fahnen, Wappen schildern, Büsten und Bildern, stolz dagegen weisen die Jagden 1801 — 1901 und ein Transparenz mit der Zahl 1901 auf das ehrwürdige Alter des Müjente mpels hin. Betritt man nun durch die Thorbogen die Gang gasse, so wird der Blick sofort gebannt durch das im ponante Gesamtbild, das in dem hochragenden Rathhaus thurm einen ausgezeichneten Ab schluß findet. Das ist hier nicht alles ge schäffert worden in den letzten Tagen von den großen Geschäftshäu sern, welche unter einander einen wahren Wettkampf einge gangen sind um die Ehre, die schönste Dekoration zu haben. Und wie trefflich hat man es vielfach verstanden, die Aus schmückung der Fronten den alterthümlichen Formen anzupassen, so daß mancher gothische Giebel fast mit gewissem Stolz auf den reichen Schmuck des Gebäudes herniederblickt. Nicht mit Blumen- und Weisgewinden, nicht mit den Zehn tausenden von Fahnen und Zeichnen hat man sich begnügt, großartige Draperien finden sich überall und vor allem hat das elektrische Licht in Tausenden von Glüh lampen seine Wirkung mit hergeben müssen, um der glänzenden Aus schmückung auch noch den Glanz des Nüchternen zu leihen.

Und nicht geringerer Aufwand an Mitteln, nicht minder Geschmack, nicht geringere Pracht ist bei der Innendekoration der Schaufenster verwendet worden. Die Bisten des Kaisers und der Kaiserin, in einem Falle auch diejenige des Prinzen Heinrich, sind in der verschiedensten Art, aber fast immer mit auserlesenen Geschmack in Hainen von Palmen und anderem Grün, inmitten von farbenprächtigen Draperien, mit effektvoller Beleuchtung in vielen Prunksternen aufgestellt. Der Buchstabe W und Kaisertronen spielen dabei eine hervorragende Rolle.

Bei der Fülle und Reichhaltigkeit der Dekorationen, die Langgasse und Angenmarkt, wie weiterhin auch die Milchkannergasse und Ganggarten in ihren ausgedehnten Fronten beleben, ist es unthunlich, Einzelnes herauszugreifen. Jedenfalls verdienen unsere Geschäftslente die Anerkennung, daß sie mit gutem Geschmack passendes Empfinden für die künstlerische Seite der Dekorationen verbinden und daß sie überaus reiche Mittel aufwendend haben, um was an ihnen liegt, zur Verschönerung des Kaiserweges beizutragen und ihrerseits ein Beispiel davon zu geben, welche Liebe und Verehrung in unserem alten Danzig dem Herrscherpaar entgegengebracht wird.

Einfachen aber würdigen Schmuck hat das grüne Thor angelegt und der vielgeschmückte und doch zum Straßenbild so vortheilhaft beizutragende Wilsdrannenturm steht aus jeder zweiten seiner Mauerspalten eine Flagge und schaft so einen sehr eigenartigen Abschluß der Straße. Das Bild setzt sich auch auf Langgarte fort, wo am Langgartenthor wieder zwei zinnengekrönte Mauerspalten errichtet sind, auf die von Flaggenmasten aus in der Art einer Ehrenparade blühende Guirlanden aufziehen. Breite Zäune mit einem — allerdings etwas sehr hervortretenden Todtentopf — zeigen die Stelle, wo der Kaiser das zweite Selbstjahren-Regiment erwarten will.

Auch in den Nebenstraßen schmückt sich manches Haus mit Grün. Fast jedes aber hat seinen Zahnenmümpel herausgesteckt, die sich im Winde bewegen und zum Hunderten in jeder Straße ein überaus feißiges Bild geben. Die und da ziehen sich Blumenkinder auch über die Straße. Besonders steht die Große Wollmebergasse, deren breite Flucht einen guten Ueberblick gestattet, kaum hinter der Vorgasse zurück.

Zweimal durchmiszt der Kaiser den Weg zwischen Bangarten und dem Hohen Thor, dann wendet er sich über die Promenade nach dem Dianaerthor. Auf der Promenade fällt das recht nett mit Grün, Fädhngen und Wappen decorirte Heil. Reichnams-Hospital auf, sowie die Kriegsschule und das Friedrich-Wilhelm-Schützenhaus, welches besonders lebende Blumen zur Decoration des Balcons verwendet hat. An der Erbkreuzung mit Neugarten ist um den Gastandelaber eine hübsche Gruppe ge schmückter Säulensämpfele gruppiert. Weiter hin am Dianaer Thor befinden sich ebenfalls umwundene Flaggennmasten und auch der Verbindungsweg von dort zur Kaiserlichen Werts ist von weissen Wirtelskranen flankirt.

Die Große Allee besitzt ja in ihren Bäumen an sich schon den prächtigsten Schmuck, hier waren keine besonderen Draperien nöthig. Aber die Besitzer der Häuser in der Großen Allee bis hinaus nach Langfuhs haben noch mangelhafte Dekorationen angebracht. Ein glückliche Idee ist es gewesen, am Anfang von Langfuhs den mächtigen Flaggennast so zu errichten, daß er mitten in der Aue der Allee steht.

Auch Banglur hat sich festlich geschmückt, und findet unser Kaiser eine farbenfrohe, herrliche Festtracht bis zu den prächtig decorirten Kasernen seiner Leibhusaren-Regimenter.

## Die Spalierbildung.

Das ist das echte Danziger Septembervetter, trübte der Himmel und grauvorhängen die feuchte Luft in den alten Gassen, die heute ein farbenfrohes, lebendiges Gewoge umfließen. Gewoge von wehenden Fahnen und Fröhden, Gewoge von Menschen, Kindern und Soldaten. Alle bilden sie Spalier in langgezogenen Reihen, vom Hauptbahnhof, vom Dübener Thor einerseits nach dem

Großen Alee, Bangfuhr und Beegstrieß andererseits auf der Promenade, am Hagelsberg vorbei nach dem Neumarkt.

Dem festlich mit Tannengewinden und Zottenpos-  
sagen geschmückten Werder ab bis zur Mitte von Lang-  
garten hatte das 2. Leibhufaren-Regiment  
Königin Viktoria von Preußen Nr. 2 Auf-  
stellung genommen, des Augenblickes harrend, da sein  
kaiserlicher Herr es mit dem Schweizer-Regimen-  
t zu einer Leibhufaren-Brigade vereinigen würde.  
In das prächtige Bild, welches das ganze Regiment  
bot, schlossen sich die langen Reihen des Inf.-Regts.  
Nr. 128, neben welchem auf dem Sträßendamm von  
Langgarten auch ein Teil des Inf.-Regts. Nr. 14 Auf-  
stellung genommen hatte. Die Milztannengasse füllten  
die Mannschaften und Offiziere des 14. Inf.-Regts.  
ab. Gerade, noch haben sie alle nicht die ihnen zuge-  
wiesenen rechten Plätze eingenommen; scharfe Komman-  
dofälle erschallen, verloren und wegjuchende Leute irren  
umher und müssen schließlich doch der Ueberlegenheit  
der bewaffneten Scharen in zweierlei Zug weichen.

Zriederleiter, heller schaut der Vangenmarkt aus. Weiße Mädchenleiter leuchten schon von ferne durch das tannenummundene Grüne Thor. Die Mädchen schulen, höhere, mittlere und Volksschulen umfassen den weiten geschmückten Platz des Vangenmarktes; roth gefahnen mit dem Danziger Wappen bezeichnen die einzelnen Schulen. Die Lehrer und Lehrerinnen haben Mäße, die erwartungsollen ungebildigen Kleinen um ganz Kleinen zu beruhigen; aber im Ganzen findet man nur ein Beugten auf allen Bängen, das der Freude bald den geliebten Kaiser zu sehen und ihm zuzuhören aus voller Brust. Der ganze weite Platz ist erfüllt von Sinnungewir der frohwegten Vangenschar, die sich bis zur Mitte der Vanggasse hinzieht. In anmutigem Gegensatz zu den lichten Reihen der Mädchen stehen die dunkeln Anzüge der Schüler; die Gymnasien und Realschulen schließen sich an die Spaliere bis zum Hohen Thor. Die Mäßen der Gymnasien und darunter befindlichen Knabenfehler schäuen nicht minder erwartungsoll dem Hohen Thor zu, aus dessen Nahe bald der Kaiser mit seinem glänzenden Gefolge treten soll. Aber weiter und immer weiter gehen die Bänge der Spaliere. Vom Hohen Thor ab durch das Niemand gelassen wird, haben wieder Soldaten Auffstellung genommen, in weite Runden umgeben sie das Hobe Thor, und die Parade Rufen leuchten schneeweiß durch den grünen Schmutz der Plätze. Den Dominikswall hinunter haben wiederum Knaben, Schüler der Mittel- und Volksschulen, Platz gefunden, einzelne Schulen mit ihren Fahnen, andere führen rothe Fähnchen mit Bezeichnung der Schulen. Alle Schüler tragen gleiche Mäßen, die einzelnen Schule unterscheiden sich durch die Farben des Mäßenbandes. Den glänzenden geschmückten Dominikswall hinunter, der Eisenbahn wall hinab, haben die königliche Institute, die Gewerfabrik, die Kaiserliche Werk, die Artillerie werks, die Auffstellung. Hier stehen alte, im Dienst und in der Arbeit ergraute Männer, viele mit Greisenzügen auf der Brust; sie führen die betragenen Abzeichen ihrer Gewerke, die einen kleinen Wald wundersamer Bäume bilden. Ihnen gegenüber stehen sich in der eingetheilten Reihenfolge die Spaliere der Gewerke hin; sie an das Verwaltungsgebäude der Eisenbahn. Hier schließen sich in weitem Halbstreife die schmucke Beisularen an, hoch zu Kopf mit flatternden Fähnchen. Alles regt sich noch in emfiger Bewegung; ein Schwadron nimmt vorm Hotel Continents Auffstellung und drängt so die Mitglieder der Friedrich Wilhelm-Schützenbrüderschaft in den Hinter grund, die in ihren dunkelgrünen Mäßen einen frischen Gegensatz bilden zu dem dunkelwogenen Bilde der Parade Uniformen unserer Beisularen.

In den offenen Fenstern liegen Tausende von Menschen, Tausende drängen sich zwischen den Spaliere und den Häusern.

Erst hinter dem Bahnhof wird das Bild wieder ruhiger; das Olfener Thor liegt noch unbeachtet da, aber hinter ihm, in der Großen Allee haben auf der links sich hinziehenden Kassibischen Wege die meisten Infanterie-Regimenter Aufstellung genommen. Das Regiment Nr. 141, 13, 44 bilden hier Spalier, dahinter kommen zwei Bataillone vom Regiment 151, die Regimenter 176 und 175 und das 2. Bataillon des Fußartillerie-Regiments Nr. 2 schließen sich daran anziehen sich bis nach Langfuhr hin. Auf der Brentane Gasse bis zur Jüliaren-Kaserne haben Spalier gebildet: das 17. Pionier-Bataillon, das 17. Train Bataillon, die Unteroffizierschule Marienwerder und das 2. Jäger-Bataillon.

Doch nun zurück zur Stadt. Auf der Promenade  
 vom Minorer Thor ab bis zum Krebsmarkt ziehen sich  
 die langen schwarzen Bänke der Kriegervereine hin,  
 mit ihren Fahnen beide Seiten der Promenade bedeckend.  
 Aber während sie in der Erwartung ihres obersten  
 Kriegsherrn noch stehen, donnern schon Schiffe vom  
 Engelsberg, die Gloden tönen durch die graue  
 Luft und in das Getriebe der frohdawegenden Menge  
 mischen sich brausende Jubelrufe und Surrafschreie  
 dem Kaiser entgegen, der jetzt seinen Einzug in die  
 Stadt hält.

## Die Ankunft des Kaisers auf dem Bahnhof

Schon in den frühen Morgenstunden zeigten die Straßen unserer Städte erwartungsstöße Selbstphysiognomie. Je näher die Stunde der Antunft unseres Kaisers heranrückte, füllten sich die Straßen, die der Kaiser bei seinem Einzuge passieren mußte, immer mehr mit Publikum an, von allen Seiten zogen Schüler und Schülerinnen, erkerte mit weißen Mützen und lester fast durchweg in weißen Kleidern, alle mit schwarz-weißen rothen Schleifen oder Schärpen geschmückt, unter Führung ihrer Lehrer und Lehrerinnen zur Spalier-



Bildung nach der Rangasse und dem Kohlenmarkt heran; auch die Zünfte, Gilden, Vereine und Truppenteile bezogen die ihnen bei der Spalierbildung angewiesenen Plätze.

Auf dem Bahnhofe fanden sich allmählich die zum großen Empfang befohlenen Staatsbeamten, alle in von Gold und Silber strahlenden Uniformen, ein. Wir bemerkten unter ihnen die Herren Oberpräsident Dr. v. Goltz, geschmückt mit dem Bande des Schwarzen Adlerordens, Oberpräsident v. Barnewitz, Regierungspräsident v. Holweide, Konfiskationspräsident Meyer, Generalsuperintendent D. Böhm, Eisenbahndirektionspräsident Heintze, Oberpostdirektor Krieger, Landeshauptmann Hünze, den Vorsitzenden des Westpreussischen Provinzial-Landtages Rittergutsbesitzer v. Graß-Klanin, den Vorsitzenden des Westpreussischen Provinzialausschusses Geheimen Regierungsrath v. Dohna-Dietrichau, die Landräthe Brandt und Dr. Maurach, die Oberregierungsräthe, die höheren Gerichtsbeamten u. A. Vor dem Bahnhofe bildete das 1. Bataillon Infanterie-Regiments Nr. 152 Spalier. Auch die Generalität der Garnison mit den Herren Kommandierenden General von Penke und Befehlshaber der Besatzung General v. Seydewitz an der Spitze, sowie sämtliche z. Zt. hier anwesenden Generale fanden sich nach und nach zum Empfang auf dem Bahnhofe ein. Weiter erschien der Oberbürgermeister Graf von Wedel in der Uniform der Königs-Planken, der Hausminister von Wedel, der Vize-Oberbürgermeister Herr v. d. Gesecke, mehrere Flügeladjutanten des Kaisers u. A. Gegen 9½ Uhr rückte das 1. Leib-Gusaren-Regiment Nr. 1 von Rangfurth kommend mit voller Regimentsmusik heran und nahm vor dem Bahnhof-Auffstellung, bald darauf nahte die vom Grenadier-Regiment Nr. 5 geleitete, von Herrn Hauptmann Herrn. von Hofmann befehligte Grenadepompage unter klingendem Spiel mit der Fahne, von der langer Trauerflor herabhängend, und stellte sich auf dem Bahnhofe auf. Der Regimentsstab mit dem Regiment's Kommandeur Oberst Freiherrn v. Reichenbach an der Spitze begleitete die Ehrenkompanie. Nach Entgegennahme der Meldung schritt der kommandierende General v. Penke noch einmal die Front der Ehrenkompanie ab und nahm dann mit seinem Stabe an der Spitze derselben Aufstellung. Die anderen Generale posirten sich auf dem linken Flügel der Kompanie. Eine Streife weiter stellte sich die anderen zum Empfang befohlenen Herren dem Range nach auf, an ihrer Spitze Herr Oberpräsident Dr. v. Goltz.

10 Uhr 14 Min. ließ der Kaiserliche Sonderzug in das Oblique Thor ein; sofort fiel die auf dem Hagelsberg aufgestellte Batterie des Feldart.-Regts. Nr. 36 mit dem Kaiserfahnen ein. Als der Zug in die Bahnhofshalle eintraf, präsentirte die Ehrenkompanie das Gewehr und die Musik spielte den Kaisermarsch, die Fahne senkte sich, dann intonierte die Musik die Nationalhymne. Als der von Herrn Oberbürgermeister v. Wedel geleitete Zug hielt, entstieg der Kaiser in der Uniform des 1. Leib-Gusaren-Regiments Nr. 1 rasch seinem Salonwagen, nahm die Meldung seiner Ordonnanz-Offiziere Rittermeister v. Fries und Oberleutnant v. Kersch. Gyllenband entgegen und schritt dann auf den kommandierenden General v. Penke zu, dem er kräftig die Hand schüttelte und den er herzlich begrüßte. Der Kaiser schien sehr wohlgehumt, er lächelte wiederholt.

Nach Abgesehen der Front begrüßte er die Generalität und ging dann auf die Staatsbeamten zu, die entliehenen Haupten des Kaiser erwarteten. Herrn Oberpräsidenten Dr. v. Goltz reichte der Kaiser die Hand und sprach mit ihm längere Zeit, immer die Hand des Oberpräsidenten festhaltend. Dann ging der Kaiser mit Excellenz v. Goltz die Reihe der Herren ab, wobei sie einzeln vorgeführt wurden. Verschiedene der Herren zeichnete der Kaiser durch Händedruck und Ansprache aus.

Nunmehr begab sich der Kaiser unter die Bahnhofshalle, um hier den Paradezug der Ehrenkompanie abzunehmen. Die direkten Vorgesetzten derselben nahmen zur Linken des Kaisers Aufstellung.

Nach dem Paradezug ging der Kaiser, gefolgt von seinen Adjutanten, nach dem Bahnhofe zurück und von hier durch die Festschranke in das Freie. Vor dem Festschranke bestieg er einen prächtigen Schimmel und während das Trompetorchester des 1. Leib-Gusaren-Regiments Nr. 1 den Präsentiermarsch spielte, ritt er, gefolgt von einer großen Suite von Generalen, die Front der Gusaren ab, vom Publikum stürmisch begrüßt. Das Regiment schwenkte ein und schloß sich der Suite an. Dann begann unter dem Glockengeläute sämtlicher Kirchenglocken der Einzug in die Stadt.

Der Einzug durch das Hohe Thor.

Schon mancher mächtige Herrscher, so mancher stolze Krieger ist seit dem Jahre 1888, in dem das Hohe Thor erbaut worden ist, durch dasselbe in unsere Stadt eingezogen. Zuerst waren es Könige, sie haben das Wappen ihres Landes in den Stein über den Eingang meißeln lassen und glaubten ein Monument aere perennius errichtet zu haben, und doch ist ihre Herrlichkeit zerronnen, weil sie den Spruch auf dem Hohen Thore nicht zu würdigen verstanden, daß Liebe, Freiheit und Einheit die höchsten Güter sind, die ein Staat zu erstreben hat. Vor beinahe hundert Jahren zog Napoleon, Marschall des gewaltigen Kaiserthums, durch dasselbe Thor, doch auch das mächtige napoleonische Kaiserreich ist verwichen, weil der große Corsen einen zweiten Wahrspruch unseres Thores nicht beachtet hat, daß Gerechtigkeit das Fundament aller Reiche ist. Heute zog der Kaiser des deutschen Reiches durch das Thor in unsere Stadt ein, und daß er dieses thun konnte, verdankte er seinen Helden, die jene von den Fremden Herrschern verachteten Wahrsprüche zur Richtschnur ihres Handelns gemacht haben.

Schon mehrere Stunden vor der Ankunft des Kaisers hatten sich zahllose Menschen angemeinert, um den Einzug des Kaisers beobachten zu können. Sie waren darauf gefaßt, geduldig zu warten, und es war ihnen deshalb eine angenehme Ueberraschung, daß immer neue Bilder die Aufmerksamkeit in Anspruch nahmen. Eine Kolonne städtischer Arbeiter war in den Morgenstunden eifrig dabei beschäftigt, Kies auf das Pflaster zu streuen, welches der Kaiser auf seinem Wege zu passieren hatte. Herr Bauer ließ durch seine Leute die höchsten und geschmackvollsten Gartenanlagen begleiten, welche rechts und links von dem Thorwege angelegt waren und mußte noch einmal prüfenden Auges die von Blumen umgebenen Balken, welche in der Wölbung des Thores rechts und links von dem Wege aufgestellt waren. Dazwischen ellten städtische Beamte, feuerten die Leute an, erhielten nach allen Seiten hin ihren Arbeitern Befehle und prüften noch einmal die Arrangements, ob hier und da nicht noch etwas zu ändern oder an einer Stelle nachzuhelfen sei.

Inzwischen wurde die Generte immer lebendiger, Generale mit flatternden Federbüschen, hohe Staatsbeamte in ihren Uniformen in reicher Silbertracht und vorüber und fast mußte es die Zuschauer selbst an, daß alle die schönen Damen, die neben den glänzenden Erscheinungen ihrer Gatten und Väter saßen, schwarze Toiletten angelegt hatten. Jetzt kam eine Mädchen-Schule unter Führung ihrer Lehrer und Lehrerinnen an, die Kinder hatten helle Kleider an, um die Taille trugen sie Hütel in schwarz-weiß-roten Farben. Auch viele Knaben hatten weiße Turnanzüge angelegt, manche trugen auch dunkle Anzüge, aber alle hatten weiße Kleider mit farbigen Bändern aufgelegt. Plötzlich ertönte Musik, es sind Truppen, die mit klingendem Spiel und entfalteten Fahnen anrücken, um ihren Platz in der Spalierbildung einzunehmen.

Wiederum erschallen im Ganggassesthor die Klänge eines Marsches, diesmal sind es die Leute der Gewerfabrik und die Artillerieverbände, die mit ihren Bannern und den mit grünen Kränzen umwundenen Entleeren nach dem Bahnhofe hin marschieren. Dazwischen bewegen sich Gendarmen und Schutze, die genug zu thun hatten, um den Zuschauern ihre Plätze anzuweisen, und die übrigen ihre Aufgabe mit großer Gewandtheit und unendlicher Geduld erfüllten. Nunmehr kam das 1. Bataillon des Grenadierregiments König Friedrich I. angetrückt und naht mit 2 Fahnen unmittelbar vor der schon mehrfach erwähnten Tribüne aufstellung mit der Front nach dem Dominikswall, welchen der Kaiser mit seinem Gefolge passieren mußte.

Inzwischen war Ordnung in die Aufstellung gekommen und nun bot die Generte ein prächtiges Bild dar. In der Mitte der mit feinem Kies bestreute Promenaden-Weg, rechts und links die grünen Rasenstreifen und die Spalier bildenden Kinder, hinter denen eine dichte Menschenmenge bis dicht an die festlich geschmückten Säulen sich reihete, aus deren Fenstern zahlreich festlich gekleidete Menschen nach dem Zuge schauten. Den Abschluß dieser via triumphalis bildete die geschmackvolle Dekoration, die das niedergelegte Wallterrain verdeckte und unmittelbar davor die blühenden Helme der Grenadiere und die orangefarbenen Fahnen mit dem breiten, schwarzen Trauerflor, es war ein wunderbar schönes Bild, kein Wunder, daß mehrere Photographen dasselbe mit ihren Platten festzuhalten suchten.

Der Donner der Salutsschüsse hatte uns angekündigt, daß der kaiserliche Zug auf dem Bahnhofe angekommen war und bald ertönten brausende Hochrufe, die sich von Straße zu Straße fortpflanzten und jetzt wurde auch die Spitze des kaiserlichen Zuges sichtbar, der in den Dominikswall einbog. Voran sperrten drei berittene Schutze, dann folgten zu Pferde die Herren Polizeikommissar v. Sauten und Polizeikommissar Sacke. Hinter den Herren von der Polizei ritten in reichgekleideten Uniformen zunächst mehrere Hofoffiziere und Bedienten, dann kamen in glänzenden Uniformen die Adjutanten des Kaisers, die hiesige Generalität und das Musikcorps des 1. Leib-Gusaren-Regiments, welches die Nationalhymne „Heil dir im Siegerkranz“ spielte. Jetzt wurde auch die Gestalt des Kaisers sichtbar. Er ritt ein schneeweißes Pferd und trug die Uniform seines Leib-Gusaren-Regiments, den Dolman auf der linken Schulter, während er in der rechten Hand den Marschallstab führte und durch ein Seiten des Hengstes die Begleitung der Menge erwiderte. Der Kaiser sah tiefgegrünt aus und seine Erscheinung zeigte von blühender Gesundheit. Als der Monarch in Sicht kam, präsentirte das Grenadier-Bataillon. Die Trommler schlugen den Präsentiermarsch, die Offiziere senkten den Degen und die Fahnen neigten sich kräftig vor dem obersten Kriegsherrn. Durch Senken des Marschallstabes erwiderte der Kaiser die Begrüßung seiner Grenadiere und ritt dann, nachdem er die Fahne des Hohen Thors mit einem scharfen Blick gemustert hatte, durch das Thor hindurch. Er bog dann rechts herum und ritt zwischen dem Hotel Marienburg und dem Stadthurm durch das Ganggassesthor in die Ganggasse ein.

Die Begrüßung des Kaisers am Rathhaus.

Der graue Himmel, der vorläufig noch gar nicht Miene macht, die Sonne zum rechten „Kaiserwetter“ durchzulassen, überpann eine bunte, bewegte, lebensvolle Szene, ein anziehendes, erquickendes festliches Bild. Hinter dem meist weißgekleideten, mit schwarz-weiß-rothen Schärpen und Hüteln geschmückten Schimmelritten — tothe Fahnen geben den Namen der Schule an — reist sich Kopf an Kopf, das dichtgedrängte Publikum harret mit gespanntem Mienen der Dinge, die da kommen sollen. Dräben von der Marktgasse her drängt die Masse manchen etwas lebhaft vor, die berittene Gensdarmen haben ihre Noth, die Linie der Abperrung festzuhalten. In den Häusern sind die Fenster bis zum letzten Plätzchen besetzt, in den hinteren Reihen auf Stühlen und Tischen, selbst die Dächer, die Giebelverzierungen haben als Sitz oder Standpunkt zu dienen.

Die Abperrungsmassregeln werden übrigens in loyalster Weise gehandhabt; es kann Jeder seinen Kaiser sehen, auch das Gerede, daß auf polizeiliche Anordnung die Fenster und Thüren geschlossen bleiben sollten, hat sich nicht im Entferntesten bewahrheitet. Die behördliche Aufsicht beschränkt sich darauf, die Abperrung auf der festgestellten Linie festzuhalten und die Verstopfung der Passagen hinter den Spalieren zu verhüten. So herrschte denn auch allenthalben freundschaftliche Stimmung.

Der grünlich schimmernde Meeressog auf dem Neptunsbrunnen freilich lehrt sich nicht an das Getriebe, mit seinem Dreieck droht er nur immer nach der Rangasse hin. Ja, er nimmt nicht einmal Rücksicht darauf, welche auswählte Versammlung hinter den herbstlich aussehenden Linden auf der Terrasse des Urschloßes Platz genommen habe; hier füllen die Angehörigen der städtischen Kollegien den ganzen verfügbaren Raum. In der Nähe nehmen eine ganze Anzahl offizieller Persönlichkeiten, konularische Vertreter fremder Staaten, höhere Staats- und Kommunalbeamte aus benachbarten Städten Aufstellung.

Zeichner, sogar die Londoner „Graphic“ hat einen besonderen Manöverzeichner entsandt, führen emsig den Stift, die Generte festzuhalten, Photographen, welche für diesen Fall besonders „konzeptionell“ sind, richten sich für Momentaufnahmen der Begrüßungsfeier ein.

10 Uhr schlägt's vom Rathhaussturm. Jetzt fährt der Kaiser von Neufahrwasser weg, der Zeitpunkt seiner Ankunft rückt näher heran. Die Abperrung wird nach und nach strenger gehandhabt, auch Passanten gewähren nicht mehr sichere Gasse, die Festschranke entlang passieren zu dürfen. Die breite, sauber mit gelbem Kies überdeckte Straße ist jetzt ganz leer, nur berittene Gendarmen reiten ab und zu an den Spalieren entlang, und neben dem Neptunsbrunnen, nach dem Rathhaus zu, bewegen sich die Väter der Stadt, in zwanglosen Gruppen sich unterhaltend, unter ihnen mit ruhiger jovialer Freundlichkeit Herr Oberbürgermeister Delbrück, dem die schwere goldene Kette vor der Brust glänzte.

Daß der Empfang am Bahnhof vorüber ist, zeigt die Ankunft einer Reihe Hofwagen mit hervorragenden Persönlichkeiten, die am Bahnhof zugegen waren, hinter dem Urschloß; auch die neuen Ankömmlinge, unter ihnen Oberhofmarschall Graf Eulenburg, Herr v. Lucanus, Chef des Zivilkabinetts, Konfiskationspräsident Meyer, Generalsuperintendent D. Böhm, Eisenbahn-Präsident Heintze, Polizei-Präsident Wessel u. A.

Nun ertönt Kanonendonner, die Glocken beginnen zu läuten — Preussens König, der deutsche Kaiser, ist in den Bahnhof eingezogen, sein offizieller Einzug in die Stadt beginnt.

Rebhafter wird die Unterhaltung in den Spalieren, öfter richten die Augen nach der Rangasse. Schon werden von ferner Klänge von Musik hörbar. Aller Augen wenden sich nach der Rangasse, die Kavalkade kommt jetzt durch die herausgeritten und mit ihr nähern sich begeisterte Hurrahrufe.

Es ist ziemlich 11½ Uhr geworden, als die Spitzen des Zuges den Rangamarkt erreichen. Voran reiten fünf Polizeibeamte, dann folgen zunächst Stabbeamte, darnach eine größere Anzahl von aktiven Offizieren anderer Truppenabtheilungen, die früher den Gusarenregimenten angehört und auf besondere Einladung des Kaisers jetzt an dieser Feier theilnehmen. Nun, nach größerem Zwischenraum, zieht die Musik vorüber, dann, wieder in längerem Abstand, naht der Kaiser selbst. Etwas ernst ist der Ausdruck des scharf geschnittenen, wettergebräunten Gesichtes, aber auf-

merksam grüßt er dankend nach allen Seiten für die stürmischen Ovationen. Ein Dolman von dunklem Pelz liegt über der ordengeschmückten Gusaren-Uniform, die u. A. den Schwarzen Adler-Orden und den Wilhelm-Orden aufweist. Der Schimmel, den der Kaiser reitet, ist offenbar ein feuriges Thier; ihm beugt das ruhige Gehen nicht, aber unter der festen Hand des Kaisers muß er schon gebrochen.

Rede des Oberbürgermeisters.

Beinahe ein Jahrzehnt ist vergangen, seit die Stadt Danzig Euer Majestät zum ersten Mal feierlich als ihren Landesherrn begrüßte. Wie damals läuten die Glocken, wie damals umrauschen die Flaggen die alten Giebelhäuser und wie damals umgibt Euer Majestät der jubelnde Willkommen einer treuen Stadt. Und doch ist es heute anders.

Die Zeichen einer neuen und besseren Zeit begleiten heute den Einzug Euer Majestät und durch den Jubelruf überliefert Träne Klingt der warme Ton der Dankbarkeit, welche in der Werbung zum Besseren Euer Majestät fördernde Hand erkennt.

Als Euer Majestät im Jahre 1892 in Danzig eingezogen, umgaben die Stadt noch auf allen Seiten die alten Wälle, stolze Zeugen einer großen Vergangenheit, aber auch schwere Hindernisse auf der Bahn einer zeitgemäßen Entwicklung. Heute sind Euer Majestät über das Gelände der eingeebneten Westfront durch breite Straßen mit stattlichen öffentlichen Gebäuden und Bürgerhäusern geritten, welche zeigen, wie Reich, Staat und Bürgerkraft jeder in den Grenzen seines Könnens, bestrebt gewesen sind, mit den Anforderungen unserer Tage die von den Vorfahren überlieferten Kaufmann in Einklang zu bringen. Als Euer Majestät damals hier im Urschloß die Jubelung der Behörden entgegengenommen hatten, durften die Vertreter der Stadt und der Kaufmannschaft die Wünsche und Hoffnungen vortragen, welche sie in Bezug auf die Besserung unserer Verhältnisse, insbesondere unserer Handels- und Hofanlagen hegten. Die Hoffnungen von damals haben sich heute zu festen Zielen verdichtet, die theils schon verwirklicht, theils in der Bewirklichung begriffen sind. Danzig hat inzwischen einen Freibezirk erhalten und auf der von ihren Festungswerken befreiten Holminsel und der Neuhof sind feilige Hände an dem Ausbau der Schuttenale beschäftigt, um dort die ersehnten neuen Hofanlagen zu schaffen und den Boden zu ebenen, auf dem sich der Gewerbesitz kommender Geschlechter tummeln kann.

Wenn Euer Majestät nach Rangfurth reiten, werden links die schnell emporschauenden Mauern der technischen Hochschule und rechts die schönen Giebel des Conradinums grüßen, einer modernen höheren Knabenschule, welche mit Hilfe des Staats aus den Mitteln einer alten Danziger Stiftung geschaffen ist. Von dort werden Euer Majestät an dem schlanken Thurm der unter dem Protektorat Ihrer Majestät der Kaiserin und Königin erbauten Rangfurth Kirche vorüber bis zu den Gusarenkaserne bei Strich überall die Zeichen einer frischen, nach neuen Zielen strebenden Entwicklung erblicken. Viel hat uns die verständnisvolle Arbeit der Beamten und Behörden geholfen, deren thätigster und kühnster Hand Euer Majestät Gnade die Sorge für das Wohl unserer Provinz und Stadt anvertraut hat. Mehr aber verdanken wir Euer Majestät, und die Worte „Wilhelm Imperator Rex“, welche wir auf manchen der Entwürfe zu den neueren Schöpfungen in Danzig gesehen haben, werden dem gesammten Bilde unserer jüngsten Entwicklung für alle Zeit das Gepräge geben. Bewegten Herzens hat daher die alte, vielgeprüfte Stadt heute ihr Festkleid angezogen, um ihrem Kaiserlichen und Königlichem Herrn, der ihr die alte Gatenfreundschaft und die Hoffnung auf die Zukunft wiedergegeben hat, aus tiefer Seele für alles das zu danken, was Er für sie gethan hat. Und wenn wir jetzt Euer Majestät mit einem Trunk deutschen Weines den Willkommen der Stadt Danzig bieten, so geschieht es mit dem Gelübde, daß wir unseren Dank allezeit beibehalten wollen, indem wir verharren in unwandelbarer Liebe und Treue zu Euer Majestät, in ernster Arbeit für die uns anvertraute Stadt und unser geliebtes deutsches Vaterland und in dem Bestreben, unsere Jugend, die Euer Majestät jubelnd umgibt, zu gleichem Fühlen und Thun zu erziehen.

Willkommen in Danzig!

Unverwandt den ersten Blick auf den Redner gerichtet hatte der Kaiser zugehört, den Marschallstab in der rechten Hand haltend, manchem mit nachdenklichem oder auch bestimmtem, kaum merklichen Bewegungen des Kopfes einzelne Sätze und Worte begleitet. Als Herr Oberbürgermeister Delbrück den mit edlem Hofkleid gefüllten silbernen Pokal — ein aus dem Jahre 1843 stammendes Erbstück der Familie Zinde — aus den Händen des Herrn Stadtrath Mißlaff entnommen und dem kaiserlichen Herrn gereicht hatte, that dieser einen kräftigen Schluck daraus.

Dann erwidert der Kaiser mit folgenden Worten:

Die Rede des Kaisers.

Mein lieber Herr Oberbürgermeister! Ich komme heute von der hochbedeutenden Begegnung mit meinem Freunde, dem Kaiser von Rußland, welche zu unser Weiler vollen Zufriedenheit verlaufen ist, und durch welche hinwiederum die Uebereignung unerlässlich befördert wird, daß für lange Zeiten der europäischen Frieden für die Völker erhalten bleiben wird. Dieses Gefühl macht auch mir das Herz leichter, wenn ich in die Mauern dieser alten schönen Handelsstadt einziehe. Als ich das erste Mal Danzig besuchte, konnte ich mir aus dem damaligen Zustande der Stadt

schon die Aufgabe vorzeichnen, welche darin bestand, die Stadt wieder zum Emporblühen zu bringen und zum Fortwärtsschreiten, die schönste Aufgabe, die einem Landesvater und Regenten blühen kann. Ich hegte keinen Zweifel, nachdem im Rathhause mir die Absichten der Stadt in Wort und Bild mitgetheilt waren, daß bei dem alten Hansageist, der in unsern Kaufleuten sitzt, bei dem Entschluß der Danziger, sich emporzuraffen, die Aufgabe, wenn auch nicht leicht, so doch ausführbar sein würde. Frei von dem bannenden Nebel parteipolitischer Rücksichten, die lange die Stadt Danzig zu ihrem Schaden bedrückt und niedergehalten haben, statt sich um ihre Interessen zu kümmern, sehe ich die Stadt jetzt vor mir aufblühen unter der sicheren Hand eines klugen weitblickenden Stadthauptes.

Wie die Entwicklung der Stadt mächtig emporstrebt, das zeigt sich in den gefallenen Wällen. Mit raunender Bewunderung hat mein Bild die neuen Stadttheile übersehen und mit Freude, daß Sie an dem Stile Ihrer Väter festhalten und daß Sie das schöne eigenthümliche Gepräge und das Bild, das einem jeden eingegraben bleibt, der einmal Danzig gesehen hat, festzuhalten und zu entwickeln bestrebt sind. Sie sehen an mir noch die Zeichen der Trauer, aber eines Meiner letzten Gepräuge, welches ich im vergangenen Sommer mit Meiner schon damals schwer leidenden Mutter gehabt habe, das war über die Entwicklung der Stadt Danzig, weil Ihre Majestät wünschte, daß Ihr Regiment nunmehr auch hier eine Heimstätte finden würde, und die hochselige Kaiserin sprach damals den Wunsch aus, sie hoffe, daß die Danziger ihrer Vergangenheit nicht vergessen möchten und vor allem ihren schönen Stolz, das Erbstück Ihrer Väter, wahren und fortentwickeln möchten.

Ihnen aber, meine Herren, spreche ich Meinen tiefgefühltesten Dank aus für den schönen Empfang, für den herrlichen Schmuck Ihrer Stadt und die freudige Stimmung Ihrer Bürgerkraft. Ich freue mich, daß es nach manchen Schwierigkeiten gelungen ist, den Wünschen der Stadt zu entsprechen, ihr vorwärtszuhelfen. Der Herr Oberbürgermeister wird das selbst am besten wissen, daß wir zusammen manchen harten Strich haben sechten müssen, zumal der Finanztruß wegen, und nicht zum geringsten regne ich es mir zum Ruhme, wenn ich sagen darf, daß ich Ihre Brücke habe durchgebracht. Sie können sich versichern, daß nach wie vor mein Interesse für die Hebung und Fortentwicklung Ihrer Stadt dasselbe bleibt, und Sie werden mich lange genug kennen, um zu wissen: wenn ich mir etwas vorgenommen habe, führe ich es auch durch. Sie können sich denken, daß alle Phasen Ihrer Entwicklung von mir mit landesväterlichem Interesse, Meiner Guld und Meinem Schutze begleitet werden, so trinke ich denn diesen Becher mit deutschem Wein auf das Wohl und die Entwicklung der Stadt Danzig.

In der bekannten Weise, manchmal einen Augenblick innehaltend in Ueberlegung der weiteren Ausführung, nach und nach immer lebhafter werdend hatte der Kaiser gesprochen, und warme von Herzen kommende Worte sind es, die er unserer schönen Vaterstadt gewidmet hat und die Zeugnis geben von dem überaus lebhaften Interesse, das er an der Entwicklung aller unserer Verhältnisse nimmt. Mit dankerfüllten, freudigen Gefühlen wurde die kaiserliche Ansprache, die einen großen tiefen Eindruck gemacht hatte, aufgenommen von allen denen, die das Glück hatten, sie mit anhören zu dürfen, und einen dankbaren Widerhall wird sie finden in den Herzen unserer Bürger.

Hervorragende Beachtung fand die Bemerkung des Kaisers, daß er es sich zum Ruhme redne, die Brücke durchgebracht zu haben, sagt man dieselbe doch dahin auf, daß die Schwierigkeiten bezüglich einer Brücke über die Weichsel nunmehr behoben seien und die ersehnte Verbindung sicher gestellt sei. Als ferner der Kaiser die Bemerkung einließen ließ: „Und Sie wissen, wenn ich mir etwas vorgenommen habe, das führe ich durch!“ da erschollen lebhafteste Bravorufe. Trauervoll klang der Ton bei des Kaisers Worten von seiner verstorbenen Mutter; aus ihnen konnte man herausheören, wie tief sein Herz die frische Wunde noch schmerzt. Mit dem Oberbürgermeister sprach der Kaiser noch einige Worte nach der offiziellen Begrüßung, wobei er dem Stadthaupt scherzend mit dem Finger drohte. Dann verabschiedete er sich mit freundlichem Gruß. Stürmischer als vorher, und begeistert noch erschollen jetzt die Hurrahrufe über den weiten Platz hin.

Prächtig war das Bild, welches die durch die Rangasse heranziehenden Gusaren in ihrer kleidamen Uniform boten, trotzdem in den schwarzen Färbungen der Kanten die meisten Todtenköpfe gar unheimlich herunterstarrten. Bald war der Schluß des Zuges im Grünen Thore den Blicken entwichen.

Die Pause, welche nun bis zur Rückkunft des Zuges stattfand, wurde durch Gedankenkreislauf über das eben Gesehene und Gehörte leicht ausgefüllt, selbst die Schulstuden waren von der Wichtigkeit und Bedeutung des Augenblicks gepackt, ihre Gesichter leuchteten von stolzer Freude, Zeugen des Ereignisses gewesen zu sein.

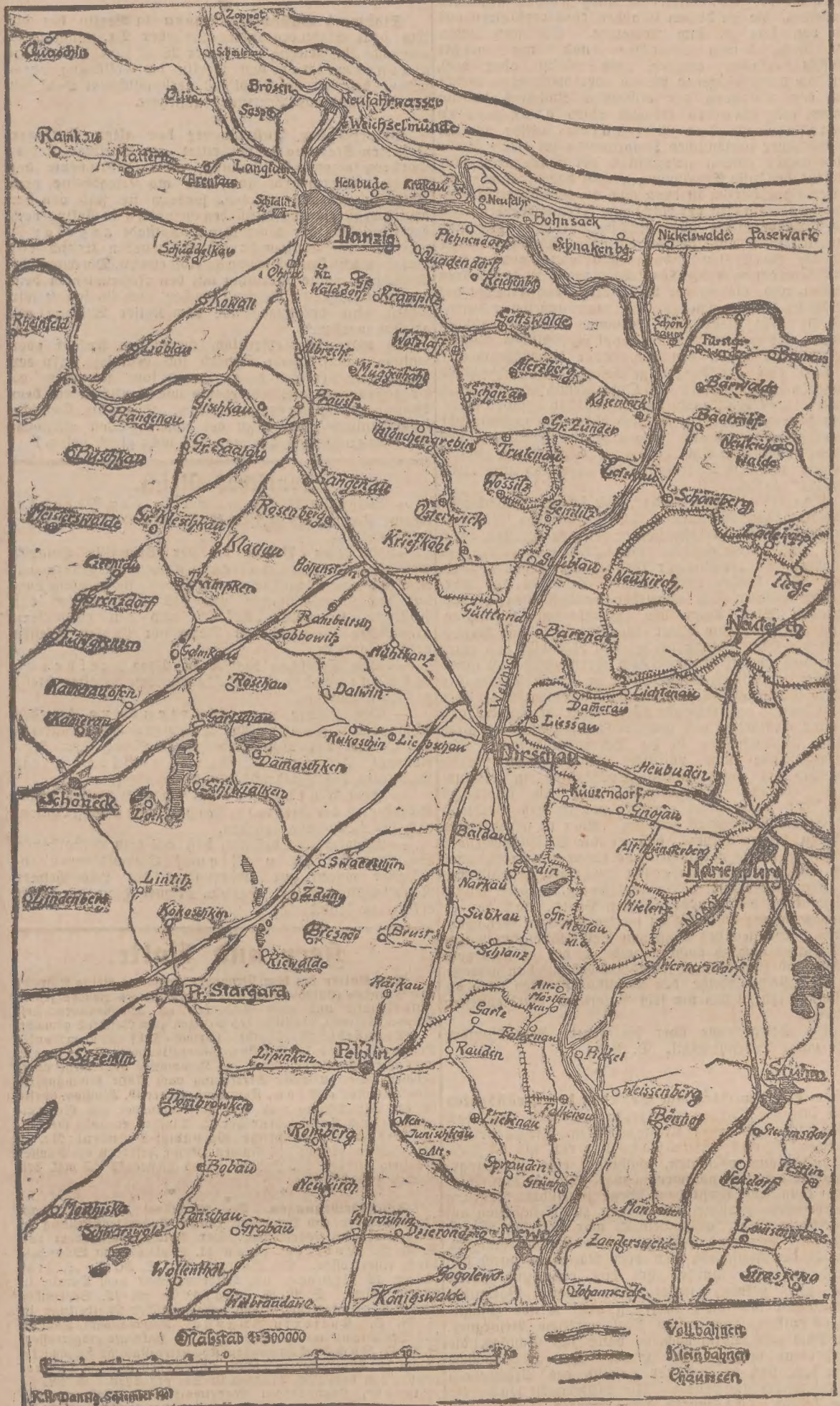
Leibhufaren-Regiment Königin Victoria von Preußen.

Früh schon hatte sich eine große Menschenmenge auf Ranggarten und besonders am Thor versammelt und harrie auf die gezählte Stunde, in welcher der Kaiser zur Empfangnahme heranzögen sollte. Um 9 Uhr waren die Truppen in die Spalier eingedrückt und bald nahte von der Wallstraße her das 2. Leibhufaren-Regiment und nahm in zwei Reihen auf der Nordseite Ranggartens Aufstellung, während sich das Trompetorchester vor dem Thore aufstellte.

Mittlerweile war die Zeit vorgerückt, Glockengeläute verkündete den Eintritt des Kaisers in die Stadt. Die Blide des Publikums richteten sich gegen die Märdkannenhäuser, von wo heran der Kaiser an der Spitze des 1. Leibhufaren-Regiments nahten sollte. Der auf Ranggarten dichtgedrängt stehende Menge bemächtigte sich, je näher der Zeitpunkt kam, eine gewaltige Erregung, auch bei den Frauen wurden noch einmal Richtung und Haltung geübt.



Übersichtskarte für die Kaisermanöver 1901.



Das Kaisermanöver in Westpreußen.

Von unserem militärischen Mitarbeiter.

In wenigen Tagen wird sich in der Provinz Westpreußen unter den Augen des obersten Kriegsherrn das imposante und zugleich belehrende Schauspiel des Kaisermanövers zweier Armeekorps entwickeln, davon das I. Armeekorps unter dem Oberbefehl des Generals der Infanterie Graf v. v. Gindenstein in seiner schon unter gewöhnlichen Verhältnissen bestehenden Stärke von 3 Divisionen, das XVII. Armeekorps unter dem General der Infanterie v. v. Sente, durch Heranziehung fremder Truppenteile gleichfalls auf 3 Divisionen gebracht, jedes Armeekorps mit einer zu dem Zweck besonders aufgestellten Kavallerie-Division.

Es sind sieben Jahre her, daß die beiden Armeekorps auf der Grenze beider Provinzen zwischen Elbing und Braunsberg ihr letztes Kaisermanöver hatten. Unser Korps hatte damals seine Kaiserparade bei Elbing (7. September 1894), die erste Heerfahrt, die der junge Kaiser über das ein Jahr früher neu errichtete Korps abgehalten; es folgte dann der Einzug des Kaiserpaars in der blühenden Handelsstadt unter unendlichem Jubel der Bevölkerung. Die Parade war auf dem Hofmeisterhof bei Königsberg gehalten, am Tage vorher war die ewig bewundernswürdige Entfaltung des von der Provinz errichteten Denkmals Kaiser Wilhelm's des Großen gewesen. Nach alter Art hatte damals noch jedes Korps für sich ein Manöver gegen einen markierten Feind, der vom Korpskommandeur selber aufgestellt wurde, eine wenig Nutzen bringende Übung, die seitdem fallen gelassen wurde. Am 10. bis 12. September manövrierten die beiden Korps gegeneinander, das I. als Ost-, das XVII. als Westkorps, beide die nördlichen Flügel einer Ost- bzw. Westarmee darstellend. General Sente, der am 10. September zum ersten Mal sein neues Korps vor dem Kaiser führte, trug an diesem Tage gegen das I. Korps einen großen Erfolg davon, den er der geschickten Veranlassung überlegener Kräfte am entscheidenden Punkt verdankte. Zum 11. übernahm der Kaiser selber die Führung des geschlagenen I. Korps und gelang es ihm, das Gleichgewicht der Parteien wieder herzustellen. Am 12. September wurden beide Kavallerie-Divisionen als Kavalleriekorps unter unmittelbarem Befehl des Kaisers zusammengezogen und der West-Armee zugeteilt. Der

Kaiser unterstellte sich damit dem Führer des XVII. Armeekorps, der auch an diesem Tage wieder Vorteile davontrug, die zum Schlusse in einer Bedrohung der Rückzugslinie des I. Korps durch das Kavallerie-Korps gipfelte. Die beiden Parteien traten schon am ersten Tage in unmittelbare Berührung. Aufklärung im Großen durch vorgeschobene Kavallerie-Divisionen fand nicht statt. Zum ersten und im wesentlichen zum letzten Male suchten auf beiden Seiten die vier Bataillone des Infanterieregiments mit, eine unglückliche Schöpfung, die bald dem Verbitte des praktischen Soldaten weichen mußte.

Dieses Kaisermanöver — bei dem bereits Luftschiffer- und Radfahrer-Abteilungen sich bemerkbar machten — war das letzte alte Schlages. Im nächsten Jahre begann man in Pommern mit Armeen gegen einander zu operieren, anfänglich ohne feste Gliederung, was dann aber 1896 in der Oberlausitz und 1897 in der Wetterau mit Aufstellung der Stäbe von Armeekorps-Abteilungen fortgeführt wurde. Die Armeekorps-Abteilungen von zwei Armeekorps kehrten noch einmal 1899 in Westpreußen bei einer der beiden Parteien wieder. Im übrigen aber hat man sich bereits 1898, sowie 1900 mit dem Armeekorps als höchstem Verband begnügt, demselben aber durch Vermehrung der Zahl der Divisionen auf drei, selbst vier, einen größeren Umfang gegeben. Die Aufstellung von Armeekorps-Abteilungen ist besonders wegen der schwierigen Lösung der Personalfragen, sowohl der Oberkommandierenden, als der Stäbe, aufgegeben worden. Die kommandierenden Generale aber werden durch die größere Zahl der Divisionen vor umfangreichere Aufgaben gestellt, als ihr gewöhnlicher Dienstberuf ihnen bietet. Die Interessen der unteren Offiziersklassen treten bei so bedeutenden Truppenmassen, wie sie z. B. 1897 aufboten waren, gänzlich in den Hintergrund und der Einzelne selbst bis zum Regimentskommandeur hinauf, verliert allmählich den Überblick über die Vorgänge, innerhalb deren er steht; es wird zu wenig bei der Sache gelernt.

Man hat bei den andern Manövern größeren Wert auf eine kriegsmäßigere Entwicklung des ganzen Verlaufes, als es früher der Fall gewesen, gelegt; dahin rechnen wir besonders die Aufklärung durch vorgeschobene Kavallerie im Großen und den Beibehalt derselben in Kriegslage durch die ganze Übung. Es hat sich nun in erster Beziehung herausgestellt, daß durch den anfänglichen Kavalleriegebrauch das Zusammenstoßen der Hauptkörper sich allzusehr verzögert und bei der ohnehin

kurzen Dauer des Manövers für die Armeekorps selber kostbare Zeit verloren geht, in der sie lediglich auf Kriegsmärsche beschränkt sind. Man hat im vergangenen Jahre, wo das Garde-Korps einen längeren Anmarsch zum Manövergelände auszuführen hatte, diesem die Kavallerie-Division des 2. Armeekorps, verstärkt durch ganz improvisierte Formationen unter Heranziehung fremder Infanterietruppentheile, wie anderer Waffen und technischer Truppen unter ausgedehnter Verwendung von Radfahrer-Abteilungen entgegengestellt. So hatte sich eine sehr interessante Vorperiode des eigentlichen Kaisermanövers entwickelt, innerhalb deren die Kavallerie als Waffe zur Aufklärung der Lage beim Gegner und zur Verschleierung der eigenen Maßnahmen und Absichten zur vollen Geltung kam, wo aber auch Gelegenheit zu interessanten Kämpfen war, die um so lehrreicher waren, als der Schwerpunkt der ganzen Vorperiode durch den Hineingang des Gardekorps über die Obergebilde wurde, den zu ermöglichen bzw. zu verhindern, die Aufgabe der beiden Parteien war.

Etwas Neutüchtliches steht beim diesjährigen Kaisermanöver in Aussicht, indem eine volle Woche und mehr für den Anmarsch des 1. Armeekorps angesetzt ist. Es ist nur die Frage, ob nach der heute noch ganz unbekannten Kriegslage und der besonderen Kriegslage der beiden Parteien der Kampf um den Weichselübergang noch in die Vorperiode fallen wird, oder den Schwerpunkt der Tätigkeit der beiden versammelten Armeekorps bildet. Man möchte das Letztere annehmen. Dagegen sind in der Vorperiode Kämpfe um die nach dem Meere sich erstreckenden Flußläufe und Seelinien denkbar und wahrscheinlich; das vielfach bedeckte Gelände bietet, wie damals, zu Ueberzählungen reiche Gelegenheit.

Gewinnt schon hierdurch das bevorstehende Kaisermanöver einen besondern Wert, so steigert sich dieser noch durch den wahrscheinlichen Zusammenhang mit den Manövern der Uebungsflotte, welche dem Kaisermanöver vorhergehen. Da, wie feststeht, die Anwesenheit der Flotte sich noch in die Zeit des Kaisermanövers hinein erstrecken wird, so wäre ein weiterer Zusammenhang nicht undenkbar, hat doch auch im vergangenen Jahr, wo die rote Partei als ein in Pommern vordringendes und die Weichselmündung bedrohendes Bandungskorps gedacht war, eine allerdings nur angenommene Flotte auf den Gang des Manövers eine Einwirkung geübt.

Wie sich aber die Anlage des Manövers gestalten wird, darüber Vermutungen anzustellen, ist ganz zwecklos. Außer dem Kaiser und dem Chef des Generalstabs der Armee, Grafen von Schlieffen, ist nur der Chef der 6. Abteilung des Großen Generalstabs Oberstleutnant Eberhard, dem mit seinen Gehilfen die ganzen Vorarbeiten anheimgefallen sind, darin eingeweiht. Die ersten, die in das Vertrauen gezogen werden, sind am Abend des Paradedages von Danzig die bei der Manöverleitung beglaubigten Berichterstatter und sonstigen Persönlichkeiten.

Somit sich vorher sehen läßt, wird das linke Weichselufer von Hohenstein bis Mewe und in westlicher Richtung bis zum Meridian von St. Stargard das Uebungsgebiet sein, auf dem die versammelten Parteien ihre Kräfte zu messen haben; das rechte Weichselufer wird zu geringem Teil noch als den Anmarsch oder Abzug beeinflussend in Betracht kommen. Der Kampfplatz läßt an Reichtum der Geländeformen nichts zu wünschen übrig, bietet Gelegenheit zur Entwicklung größerer Truppenmassen, auch von Kavallerie, zur Entfaltung langer Artillerielinien, zugleich aber durch die Bedeckungen des Geländes die Möglichkeit von Ueberzählungen.

Die beiden Korpsführer gehören der Infanterie an. Es ist bekannt, einen wie großen Spielraum unser Infanterieregiment den Führern in Bezug auf Angriffsformen beläßt. Der Individualität der maßgebenden Persönlichkeiten ist dadurch ein bedeutender Einfluß zugestanden und treten die Gegenstände im Gebrauch der Infanterie bei den einzelnen Korps besonders beim Kaisermanöver auch für die der Sache Fernstehenden, wenn er nur ein offenes Auge haben, deutlich hervor. Das Bild wird diesmal in Bezug auf die handelnden Personen ein besonders interessantes werden. Ebenso wird man mit Interesse der Verwendung der Feldartillerie, die vor zwei Jahren den Divisionen unterstellt wurde, zu folgen haben, besonders auch den vielumstrittenen leichten Feldhaubitz Aufmerksamkeit schenken. Hinsichtlich der technischen Dienstzweige, wie Luftschifferwesen, Feldtelegraphie, Brückendienst, Radfahrer und Schnellwagen, drahtlose Telegraphie, Selbstsignalfeststellungen gewinnen die bevorstehenden Manöver ein besonderes Interesse, indem sich erkennen läßt, welche Fortschritte seit früheren Gelegenheiten gemacht sind.

Ein hohes Interesse werden die Maschinengewehr-Abteilungen, die besonders beim ostpreussischen Korps vertreten sind, in Anspruch nehmen und man wird Erfahrungen über ihre zweckmäßige Verwendung sammeln können.

So ist das bevorstehende Kaisermanöver in jeder Hinsicht bedeutungsvoll. Die Stadt Danzig hat das Glück, ihr eigenes Armeekorps umwelts ihres Weichsels unter einem hochbewährten Führer seine Schlussprüfung ablegen zu sehen. Wie ist überzeugt, daß das nunmehr in das zweite Jahrzehnt eingetretene Korps von Sente seinen hohen Ruf behaupten wird.

Parade-Vorschau.

Man darf wohl nicht zu Unrecht behaupten, daß die „Herrschaften“, wie wir gern die Paraden genannt wissen möchten, nachdem sie weit herausgewachsen sind aus dem meist engen Rahmen gleicher Veranlassungen des verflochtenen Jahreshendels, eine speziell preussische Einrichtung sind. — Griechen und Römer kannten derartige militärische Schauspiele nicht und die Herrscher aller Zeiten ließen gleich ihnen nach Siegen oder vor Ausmärschen zu kriegerischen Unternehmungen — ihre Truppen nur allmählich projektionartig an sich vorüberziehen. Im deutschen Landesherrschergewerbe gab es zwar auch schon Musterungen („Appell“) nannte man sie, jetzt wenig geschmackvoll, die unfern Paraden einigermaßen nahe kamen. Dennoch sind diese und die Aufstellung der Landesherrschersfähnlein „im Geiste“, wie sie gelegentlich

bei feierlichen Anlässen stattfanden, keineswegs vergleichbar unseren Paraden. Sehen wir uns im Ausland ein wenig um.

In Rußland, das seine gesamten militärischen Einrichtungen ohne viel Nachdenken direkt von Preußen übernommen hat, sind Paraden in Zar'sche Selo fast mehr noch als auf dem Tempelhofer Feld in Berlin üblich. Keiner der offiziellen Besuche der Kaiserin an der Weiva ist ohne eine solche Parade bei des Zaren Kirchhof (wie verächtlich Zar'sche Selo sich nennt) zurückgekehrt. Es läßt sich nicht leugnen, daß die russischen Garben Paraderuppen par excellence sind. Der Schreiber dieses hörte in der Umgebung unseres Kaisers hohe deutsche Offiziere sich wiederholt überaus lobend über russische in Parade stehende Truppen äußern, wenn die stolzen Regimenter Preobraschenski und Semjonow vorbeizogen und die Pantomimen im historischen Aufzuge mit gefülltem Gewehr ähnlich den italienischen Bersagliers vorüberzogen. Ein höherer Offizier sagte mir gegenüber einmal seine Kritik in die folgenden Worte zusammen: „Wenn sie unsere Uniformen an hätten, könnte man glauben, es seien Potsdamer Garben.“

Was man in Frankreich an Paraden zu sehen bekommt, ist nicht gerade entzückend. Namentlich der echt französische Schlusssatz kommt unsern deutschen Augen ein wenig zu theatralisch vor. Es formiert sich nämlich dort die gesamte Kavallerie in einer riesigen Frontalreihe gegen die Zuschauertribüne hin. Das giebt dann eine milde Hege und ein recht martialisches Bild, das gelegentlich (wir denken an die letzte große Parade vor dem Jar-Verbindeten) dadurch etwas getrübt wurde, daß der höchste Reiterführer bei diesem Bravourstück aus dem Sattel fiel.

In Oesterreich finden Paraden in großem Stille niemals statt. Man läßt dort zwar auch den sogenannten „Zeremonialmarsch“, aber in Sachen großer militärischer Entfaltungen fehlen doch die eigentlichen Paraden gänzlich.

Seit 1871, seit unser deutsches Heer in der Person des jeweiligen Kaisers und Königs von Preußen einen obersten Kriegsherrn hat, finden alljährlich, abgesehen von den Paraden einzelner Kontingente vor ihrem Landesherren und den zu einer ständigen Einrichtung gewordenen Frühjahrs- und Herbstparaden der Garde, über die Korps, welche Kaisermanöver haben, und zwar stets vor Beginn der Übungen, Paraden statt. Selbst der sterbenstrunkene Kaiser Friedrich, der weniger Soldat war als sein großer Vorgänger und der jetzt regierende Kaiser, hat in den hundert Tagen seiner Regierung eine, wenn auch in bescheidenem Umfange gehaltene Parade abgenommen. Die üblichen und alljährlich wiederkehrenden Kaiserparaden — es handelt sich stets um deren zwei; denn beide in dem nachfolgenden friedlichen Kriege sich gegenüberstehenden Truppenkontingente haben getrennte Paraden, diesmal in Königsberg und Danzig — sind, seit mehr als zwei Armeekorps sich an den Übungen beteiligten, über den Rahmen nur eines Korps hinausgewachsen. So werden wir diesmal bei uns in Danzig ca. 50 000 Mann in Parade stehen sehen, mehr als anderthalb Korps.

Paradegeheimnisse hinter den Coulissen.

Mit richtigem Verständnis hat man angefaßt der dabei notwendigen Kunst des Regisseurs die Paraden als militärische Schauspiele bezeichnet. Den ersten Akt bildet das Abreiten der Fronten, den zweiten und dritten der Vorbeimarsch in den paradefähigen Formationen.

Da wir es aber nun mit einem Schauspiel zu thun haben, so muß es auch ein „Hinter den Coulissen“ geben. Hinter den Brettern, die die Welt bedeuten sollen, so hat man mir glaubhaft versichert — ich werde mich hüten hier aus eigener Erfahrung sprechen zu wollen — sei nicht alles Gold, was glänzt. Königskronen aus Zinn und Glas und künstliche Hüfungen aus Blech sollen dort die Regel sein. Auch auf unseren Paradeplätzen ist nicht alles Gold, was glänzt, das ist richtig, aber wir haben auch gar keinen Grund, aus Gold zu fertigen, wo Tombak, Stahl, Messing sich bewährt. Wir gehen auch nicht so weit wie in Rußland, wo die Pantomimen, das Regiment Kaiser Pauls, alle Stumpfnäsen tragen sollen und wo man gelegentlich auf Paraden durch Unmatten mit angehefteten Stumpfnäsen künstliche Stumpfnäsen herstellt. Wir gehen selbst nicht so weit wie in Oesterreich, wo ein ganzes Regiment, weil bei seiner Begründung es als aus „barbarischen Jünglingen“ bestehend bezeichnet wurde, bis auf diesen Tag, die Offiziere nicht ausgeflochten, keinen Schnurrbart tragen darf.

Das einzige Beispiel von positivem, nicht negativem Vortrieb im deutschen Heere, das bekannt ist, bezieht sich auf den Rauter der Garde du Korps, der traditionell einen Holbart tragen muß. Wir bauen also mit unseren deutschen Paraden wirklich nicht potentiell (à propos: „potentiell“, „potenziell“) Dörfer auf, das ist das Ergebnis jedes auch noch so eingehenden Blickes hinter die Coulissen solcher militärischer Schauspiele. Die einzige Konzeption allerfalls, die gemacht wird, ist, daß ein besonders „hammelmeyer“, gar nicht Verbesserung unter gutem Vorwande dahinge gelassen wird und so um das übliche Paradegeheimnis von 50 Pf. kommt, wenn man nicht gar noch auch bei ihm Gnade vor Recht ergehen läßt. — Im Gegenteil! Eine Parade steht viel einfacher aus, als sie tatsächlich ist. Der einmal in die Einkassette von Weichen einen Blick geworfen hat, die nötig sind, um aus 100 und mehr Orien die etwa 50 000 Mann zusammenzufügen, auf einen Punkt, zu einer gewissen Stunde, in einer gewissen Reihenfolge, der bekommt förmlich vor diesen Marscherempfen, bei denen Millionen Männen spielen, um störende Kolonnenkreuzungen zu vermeiden, einen wahrhaften Respekt. Da sieht man erst, wie die Artilleriefronten etwas mehr sind, als nur ein „zusammengestellter Haufen von Geschützen“, und die Weiterlinien nicht nur einen zwanglosen Morgenpöbel mit einem bestimmten Punkt hinter sich haben. So ist's im Großen; während während aber ist die Sorge der Herren Vorgelegten dort hinter der Front im Einzelnen. Raslos sehen wir bei jenem Kavallerie-Regiment, das noch abgesehen vor dem Einrücken in die Paradefront hält, Genmais, Wachmeister und Unteroffiziere sich selbst um den Sitz der letzten Schnalle sorgen, sich klammern, daß jeder Knopf und vor allem, keiner durch Abwesenheit glänzt. Da bringt einer noch eine Wüste hervor, das letzte Stäubchen von der ersten Garnitur in letzter Stunde zu entfernen, und dort hat ein vorjagender Infanterist gar ein Nähnagel beim Widel. Weiter die Front hinunter wird eine vom Einsetzen des Obersten angeführte Jagd auf einen der „Herren Offiziershunde“ veranlaßt, der vorwiegend seinen Besitz gefolgt ist und im Stande wäre, die ganze Parade um ihren Einbruch zu bringen. Gute Ratschläge mit wohlwollendem Hintergrund oder auf der Basis fürchterlicher Drohung werden je nach Befinden ausgeteilt. Kurz, es herrscht eine gewisse feierhafte Spannung, ähnlich derjenigen, welche einer ersten kriegerischen Aktion vorausgeht.

Der Abschluß der Flottenmanöver.

Von unserem an Bord der Flotte befindlichen w. Mitarbeiter.

Am Mittwoch Abend land, wie noch nachgetragen sei, auf Befehl des Kaisers eine Illumination der Flotte statt, an welcher sich die russischen Schiffe beteiligten. In einem Richterstrecke erstreckten die Schiffe und im bunten Farben flammten die Sterne und Kronen und die Anfangsbuchstaben der Namen der beiden Kaiser durch die Nacht. Ganz besonders hübsch machte sich der russische Kreuzer „Waraq“, dessen beide Masten und die vier Schornsteine in Flammen zu stehen schienen,



Die Gerichtshofen erreichen nunmehr mit dem 2. d. Mts. ihr Ende; von Montag, den 16., nehmen die Richter ihre Thätigkeit in vollem Umfange wieder auf.

**Kaisertliches Expeditionsfonds.** Nach der eben erschienenen Verlustliste Nr. 18 ist der Kanonier August G r a u d i t z aus Schladau, Rr. Berent, früher selbst. Negt. Nr. 36, 5. Batt., am 14. August auf der einmreise in Singapore an der Ruhr gestorben.

**Y. Nachschafftarif für Butter- und Greenmittel, sowie Saugut.** Das Empfangsgebiet des vorbestimmten Preises ist mit Gültigkeit vom 10. September auf den Kreis von Arnshagen in der Provinz Brandenburg ausgedehnt worden. In diesem Kreise liegen folgende Stationen: Arnswalde, Arnswalde, Cölin, Kleeberg, Marienmühle, Neuwedel, Bred, Seibersberg i. Bredg., Wärdin und Aßlarhof.



**Landwirtschaft.**

**Ueber Vertilgung des Unkrauts.**

Ein Gang durch die Felder zeigt, daß die Landwirthe oft den Kampf gegen das Unkraut nicht energisch genug führen. Bekanntlich schmälert das Unkraut der Kulturpflanze nicht nur die Nahrung, sondern es ringt mit ihr auch um den letzten Tropfen Wasser und schadet in vielen Fällen ihrer Entwicklung erheblich durch Beschattung, durch welche es ihr das direkte Sonnenlicht entzieht und der Erwärmung des Bodens hinderlich wird. Auf Wiesen und verweideten Weiden pflanzen die Unkrauter meist nicht so schnell zu wirken wie auf den Acker, infolgedessen wird die Vernichtung der Unkrauter in der Nachfolgendem lediglich besprochen. Zur Vertilgung derselben sind zwei Methoden zu treffen und zwar die Ausrottung von Unkrautpflanzen zu vermeiden und die Zerstörung der im Ackerporphanden Samen und Pflanzen vorzunehmen.

Während sich nun im Getreide Unkrautsamen leicht erkennen lassen, ist dieses bei feineren Sämereien nicht der Fall, weshalb man sich beim Anbau in zweifelhafte Fällen durch die Untersuchung seitens einer Versuchstation die Gewissheit zu verschaffen sucht, daß die Saat wenigstens frei von dem Samen besonders verderblicher Unkrautpflanzen, wie der Seide etc. ist. Zur Herstellung unkrautfreier Saatgutes aus den in der Wirtschaft gewonnenen Früchten besitzen wir in den vorhandenen Windfegen, Treibmaschinen etc., so vortheilhafte Maschinen, daß bei richtiger Anwendung derselben fast immer ein völlig reines Saatgut herzustellen möglich ist. Sollte dieses jedoch im einzelnen Falle nicht der Fall sein, so ist es ratsam, unkrautfreie Saat zu kaufen.

Das Futter für das Vieh sollte ebenfalls frei von Unkrautsamen sein, da bekanntlich viele Samen durch den Thiermagen unverdaut in den Mist und damit wieder auf den Acker gelangen. Dasselbe gilt auch von der Spreu, welche in Wirtschaften ohne Hackkultur in Folge des Witterns vieler reifer Unkrautpflanzen große Mengen Unkrautsamen enthält; in solchen Fällen wird zweckmäßigerweise die Spreu durch ein Zylinderseib Sieb gesiebt. — Der auf dem Acker liegende Unkrautsamen wird in der Regel auf den Komposthaufen gebracht, der später auf die Wiese gelangt oder auch in manchen Fällen den Hühnern vorgeworfen wird. Im letzteren Falle kann es jedoch leicht passieren, daß die entstehenden Unkrautpflanzen den Wiesengräsern, namentlich bei nicht sehr dichtem Bestande, das Leben fauer machen und den Futterwerth des Heues herab-

drücken; beim Verfüttern an die Hühner muß man damit rechnen, daß nicht alle Körner mit Sicherheit verdaut werden und dieselben alsbald leicht wieder den Weg auf die Dungstätte finden. Am besten ist es, allen Unkrautsamen zu verbrennen; da dieses jedoch bei größeren Mengen nicht immer sofort durchführbar ist, so sollte auf dem Hofe oder in unmittelbarer Nähe desselben ein Ort bestimmt sein, wo der Unkrautsamen zunächst hingeworfen wird, um bei geeigneter Zeit zum Ausfließen von Unkrautsamen zu werden und somit niemals wieder als Zersämler zu gelangen. — Man unterseidet Samen- und Wurzelunkrauter; die ersteren sind meistens einjährige Pflanzen, welche nur durch Züchten der oberirdischen Theile vernichtet können, während die Wurzelunkrauter ihre Hauptthätigkeit unter der Erde entfalten. Sie pflanzen sich nicht nur durch den Samen fort, sondern sie verjüngen sich immer wieder durch ihre zum Theil sehr tief gehenden Wurzeln und Sprossen. Zu den verderblichsten Wurzelunkräutern gehören Quack, Distel, Huflattich und Schachtelhalm. Wiewohl sie sich bei zunehmender Kultur mehr und mehr verringern, genügen allgemeine Maßregeln wie ordnungsmäßiges Pflügen, Eggen etc. oft nicht.

Die Quacke trifft man am häufigsten im Sandboden an, in gleicher Ausdehnung seltener auf Lehm- und Thonboden. Da diese Pflanze nur eine flache Bewurzelung hat, wird von den meisten Landwirthen ein häufiges Flachpflügen und scharfes Durcheggen des mit Quacken besetzten Acker empfohlen, nur wenige finden der Ansicht, daß die Quacke durch möglichst tiefes Unterpflügen zu beseitigen sei. Stets ist zunächst zu versuchen, der Quacke Herr zu werden, ohne den Verlust einer Ernte, und zu diesem Zwecke ein mehrmaliges Flachpflügen und Eggen des Acker vor der Bestellung oder nach der Ernte zu empfehlen, wobei die nächste Pflugschur immer zu geben ist, sobald wieder grüne Sprossen massenhaft aus dem Acker hervorwachsen. Ein dichter Bestand von Futterkräutern, namentlich von Wicken und Geraden, vermindert ihre Entwicklung ganz bedeutend, während sie in einem lückenhaften Bestande von Zwischenfrüchten derartig die Oberhand zu gewinnen pflegt, daß es auf solchen Acker zu empfehlen ist, die Zwischenfrucht baldigst umzupflügen und Maßregeln zur Vertilgung der Quacke zu treffen. Ist es jedoch durch diese Arbeiten oder durch den Anbau von sogenannten Hackfrüchten der Quacke Herr zu werden nicht möglich geworden, so bleibt als letztes Mittel nur die reine Brache übrig; insbesondere ist für schweren Boden die Vertilgung durch reine Brache sehr zu empfehlen.

Distel, Huflattich und Schachtelhalm haben im Gegensatz zur Quacke eine tiefe Bewurzelung. Um sie mit Erfolg in ihrem Wachsthum zu stören, ist es, wenn sie nur nebstwiese auftreten, angezeigt, mit langen Messern oder eigens für diesen Zweck angefertigten Geräten die Wurzeln so tief als möglich und so oft sie wieder an die Oberfläche heranwachsen, abzuschneiden und herauszureißen. Finden sich diese Unkrauter in großen Massen über ein ganzes Ackerstück verbreitet, so kann auch hier nur in schwarzer Brache gründlich mit ihnen abzurechnen gerathen werden. Manche Landwirthe glauben auch durch starke Kainit- und Viehjaugaben namentlich den Schachtelhalm vernichten zu können.

Die Seide richtet bekanntlich in Futterfeldern oft nicht unerhebliche Verheerungen an. Zeigt sich dieselbe auf dem Acker, so müssen auf den betreffenden Stellen und zwar in einem erweiterten Umkreise von mindestens 50 cm über den von der Seide überspannten Raum hinaus alle Futterpflanzen über ein ganzes Ackerstück gründlich mit ihnen abzurechnen gerathen werden. Sodann ist die ganze Fläche mit einer scharfen Hacke bis zu einer Tiefe von etwa 4—5 cm umzuhaben, die tiefe Boden mit den Wurzelresten zusammenzuschleusen und auf der gesäuberten Stelle in neuen Haufen Stroh zu werfen, der sodann angefeuchtet wird, wodurch die Reste der Futterpflanzen mit der ihnen anhaftenden Seide vernichtet werden. Wird der so gesäuberte Acker sodann noch tief umgegraben, so ist mit Sicherheit darauf zu rechnen, daß die Seide gründlich vernichtet ist. Da die Samen dieser Pflanze, wie auch diejenigen vieler Wurzelunkrauter durch Wind, Thiere etc. vielfach auf größere Entfernungen verschleppt werden, so ist es geboten, daß in der Umgebung der Acker solche Pflanzen überall, wo sie sich zeigen, auf Weiden, in Forst- und Gärten etc. dgl. mehr mit Vernichtung werden.

Von den Gemeinheitsbüchsen dieser Pflanze überzeugt, hat man auch vielfach zweckmäßige Vertilgung der Seide durch Anordnungen erlassen, so zur Vernichtung der Buchen- und Distel, Klebeide. Nirgends sollte es veräußert werden, auf Ertrag von Seidenverordnungen gegen derartige in der Gegend etwa besonders herrschende Unkrauter hinzuwirken und so solche Verordnungen schon bestehen, auf eine gewissenhafte Befolgung derselben zu halten.

**Lokales.**

**Wochenbericht von der Berliner Börse.**  
1. Nach den in der ersten Augushälfte hervorgetretenen

Wankungen zur Beförderung, die nicht allein in einer allgemeinen Preissteigerung, sondern auch in einer Belebung der Umsätze zum Ausdruck gelangte, ist der Wertpapiermarkt allmählich wieder in die alte Geschäftslage verfallen, in jenen Zustand der Erleichterung und Gebirgheit, die nur einen Reflex der allgemeinen Wirtschaftslage bildet. Zu wenig ermüdet haben die Situationsberichte über die ausfallenden Erwerbszweige. Zu nachlässig erklängen die Klagen über verfehlte Produktion und Absatzverhältnisse, zu tief mangelte die Sorge um einen weiteren Anstieg der freilich vorhandenen, die zuletzt im Juli den Markt ausfüllten. Sind doch die Nachwirkungen der letzten Wankungen noch so wenig überwunden als die bereits seit längerem kritischen Verhältnisse einer Reihe von Unternehmungen erst jetzt zum Austrag kommen und zwar in einer für die beteiligten Kapitalistenkreise über alle Erwartung ungünstigen Weise. Begeht es sich um die Schifffahrt der Dampfschiffe und der Westfälischen Eisenbahn, so ist die Situation nicht weniger kritisch als die der Eisenbahn-Gesellschaft, die sich auf empfindliche Opfer gefaßt machen und nicht minder gilt dies für die Aktionäre der Hannoverschen Eisenbahn, deren Ueberkapitalisierung und Vergrößerung auf Kosten der Aktionäre behoben werden soll. Während der letztgenannte Gesellschaft die Ausdehnung der Verwaltung zu dem ganz unvernünftigen Ankauf von Aktien des Aktienkapital auf 24 Mill. M. geführt hat, für das bei solider Bilanzierung eine entsprechende Rente nicht herauszuwirken läßt, ist bei der Deutschen Eisenbahn-Gesellschaft das scharfe Mißverhältnis zwischen Aktienkapital (7 1/2 Mill. M.) und Obligationenkapital (40 Mill.) und die damit entfallende Ueberlast an hohen Zinsverpflichtungen bei nicht entsprechender Entwicklung der Bahn die Ursache des finanziellen Verfalls. In beiden Fällen sollten die geschädigten Kapitalisten nicht unterlassen, in materiell wirksamer Weise das Verantwortlichkeitsbewußtsein der Verwaltungen wahrzunehmen. Ersichtlich waltet an der Börse noch die Neigung vor, etwa vorliegende freundliche Momente zu betonen, zumal die politische Lage derartigen Streben Vorwand liefert. Das Gewicht der wirtschaftlichen Tatsachen erweist sich indes stärker, so daß die Börse zu keiner dauernden Erholung gelangen kann. In den letzten acht Tagen drängten am internationalen Markte die Meldungen über das Attentat auf Mac Kinnon und dessen Befinden alle übrigen in den Vordergrund. Die schlimme Wendung in dem Zustand des Präsidenten der Vereinigten Staaten gab am Schluß das Signal zu einer allgemeinen Vertikung, die verschärft wurde durch das Bekanntwerden der geplanten (25 Proz.) Zugabe auf die Hannoverschen Eisenbahnen und die Vorformulierung bei der Rheinischen Eisenbahn in Breslau, die durch die Forderungen eines durch Selbstmord aus dem Leben geschiedenen Direktors möglicherweise in eine prätere Lage gerathen und damit die nicht geringe Zahl notleidender Gesellschaften vermehren könnte. Am stärksten prägte sich die Ermattung im Gebiete der Rasse- und Industrieaktien aus. Doch schloßen auch die Haupt-Spekulationsmärkte größtentheils mit erheblichen Einbußen ab; Montanwerte rückten durchschnittlich 3—4 Proz. niedriger, die leitenden Banken 1 1/2, ebenfalls rückte die deutsche Reichsbank. Der Rückgang an der New-Yorker Börse

**Berliner Börse vom 13. September 1901.**

Deutsche Fonds.			Chinesische Anleihe 1895.			Russ. Staats.			Pr. Bodencr. cond. u. 16.			Industrie-Actien.			Breslauer Disconto.			Freiburger St. 15.		
D. Reichs-Sch. 1. 1904/5	4	101.80	" 1895	5	95.20	Staats.	3 1/2	93.60	" 17. un. 1906	3 1/2	92.00	Ang. Electr. Gesellsch.	15	175.60	Bankg. Pr. Discont.	4	71.25	Gen. St. 150	4	—
D. Reichs-Sch. 2. u. 3. 1905	3 1/2	100.40	" 1896	4 1/2	84.40	Staats.	3 1/2	96.60	" 18. un. 1910	3 1/2	93.75	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.30	Bankg. Pr. Discont.	7	118.25	M. d. Reichs-Sch. 1. 1904/5	4	43.60
do.	3 1/2	100.40	" 1898	3 1/2	—	Staats.	3 1/2	97.10	" 19. un. 1910	3 1/2	92.30	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.40	Deutsche Bank	11	192.60	M. d. Reichs-Sch. 2. u. 3. 1905	3 1/2	14.00
do.	3 1/2	90.30	" 1900	3 1/2	—	Staats.	3 1/2	65.75	" 20. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	D. Effecten-Bank	4	102.10	Reichs-Sch. 1. 1904/5	4	—
Pr. cons. Anl. 1. u. 2. 1905	3 1/2	100.25	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 21. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 2. u. 3. 1905	3 1/2	—
do.	3 1/2	100.30	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 22. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 3. u. 4. 1906	3 1/2	—
do.	3 1/2	90.30	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 23. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 4. u. 5. 1907	3 1/2	—
Pr. St.-Anl. ....	3 1/2	104.80	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 24. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 5. u. 6. 1908	3 1/2	—
Pr. St.-Anl. ....	3 1/2	104.80	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 25. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 6. u. 7. 1909	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 26. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 7. u. 8. 1910	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 27. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 8. u. 9. 1911	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 28. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 9. u. 10. 1912	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 29. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 11. u. 12. 1913	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 30. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 13. u. 14. 1914	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 31. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 15. u. 16. 1915	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 32. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 17. u. 18. 1916	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 33. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 19. u. 20. 1917	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 34. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 21. u. 22. 1918	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 35. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 23. u. 24. 1919	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 36. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 25. u. 26. 1920	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 37. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 27. u. 28. 1921	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 38. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 29. u. 30. 1922	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 39. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 31. u. 32. 1923	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 40. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 33. u. 34. 1924	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 41. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 35. u. 36. 1925	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 42. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 37. u. 38. 1926	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 43. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 39. u. 40. 1927	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 44. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 41. u. 42. 1928	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 45. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 43. u. 44. 1929	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 46. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 45. u. 46. 1930	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 47. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 47. u. 48. 1931	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 48. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 49. u. 50. 1932	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 49. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 51. u. 52. 1933	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 50. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 53. u. 54. 1934	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 51. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 55. u. 56. 1935	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 52. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 57. u. 58. 1936	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 53. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 59. u. 60. 1937	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 54. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 61. u. 62. 1938	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 55. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 63. u. 64. 1939	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 56. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 65. u. 66. 1940	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 57. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 67. u. 68. 1941	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 58. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 69. u. 70. 1942	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 59. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 71. u. 72. 1943	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 60. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 73. u. 74. 1944	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 61. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 75. u. 76. 1945	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 62. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 77. u. 78. 1946	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 63. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 79. u. 80. 1947	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 64. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 81. u. 82. 1948	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 65. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 83. u. 84. 1949	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 66. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 85. u. 86. 1950	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 67. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 87. u. 88. 1951	3 1/2	—
Grich. Anleihe	3 1/2	88.40	Grich. 1891 u. 94	1 1/2	38.80	Staats.	3 1/2	28.30	" 68. un. 1910	3 1/2	92.50	Berlin. Gas- u. Wasserw.	15	92.50	Gr. Effecten-Bank	5	102.25	Reichs-Sch. 89. u. 90. 1952	3 1/2	—
Grich. Anleihe																				



Gemeindeführer. Abends 7 Uhr Männer- und Junglingsverein.

**St. Albrecht. Evangelische Kapelle. Donnerstag Abends 7½ Uhr Abendgottesdienst.**

\* \* \*

**Dirksan. St. Georgen-Gemeinde. Vormittags 8 Uhr Missionsstunde Herr Pfarrer Friedrich. Vormittags 10 Uhr Hauptgottesdienst mit hell. Abendmahl. Beichte 9½, 11 Uhr Nachm. 2 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 6 Uhr Jungfrauen-Verein. Herr Pfarrer Morgenroth.**

**Baptisten-Gemeinde. Vorm. 9½ Uhr und Nachm. 3 Uhr Beicht. Herr Prediger Helmetag.**

**Elbing. Evangelische Hauptkirche zu St. Marten. Vorm. 9½ Uhr Herr Pfarrer Burg. 9½, 11 Uhr Beichte. Herr Pfarrer Bergan. 11 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 2 Uhr Herr Pfarrer Bergan.**

**Heil. Geist-Kirche. Vormittags 9½, 11 Uhr Herr Pfarrer Selke.**

**Neuß. Evang. Pfarrkirche zu Heil. Drei Könige. Vorm. 9½, 11 Uhr Herr Pfarrer Rahm. 9½, 11 Uhr Beichte. Vorm. 11½, 11 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 2 Uhr Herr Pfarrer Droese. Abends 6 Uhr Versammlung der Jungfrauen Herr Pfarrer Droese.**

**St. Annen-Gemeinde. (Gottesdienst in der Heil. Geist-Kirche.) Morgens 8 Uhr Kindergottesdienst Herr Pfarrer Selke. Vorm. 9½, 11 Uhr Herr Pfarrer Selke. Abends 6 Uhr Gottesdienst. Vorm. 9 Uhr Anmeldung zur Beichte. Nach der Beicht Beichte und Abendmahlfeier. 11½, 11 Uhr Kindergottesdienst Herr Pfarrer Mallette.**

**Heil. Leinhard-Kirche. Vorm. 9½, 11 Uhr Herr Prediger Zimmermann. Eingebung der Konfirmanten (Oktober-Abtheilung). Gesang des Kirchengesangs. Nach der Eingebung Beichte und Abendmahl. Vorm. 11½, 11 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 2 Uhr Herr Superintendent Schiefferdecker.**

**St. Paulus-Kirche. Vorm. 9½, 11 Uhr Herr Pfarrer Knopf. Nachm. 3 Uhr Kindergottesdienst. Abends 6 Uhr Versammlung der Konfirmanden.**

**Reformirte Kirche. Hier kein Gottesdienst.**

**Mennoniten-Gemeinde. Vorm. 10½, 11 Uhr Herr Prediger Siebert.**

**Baptisten-Gemeinde, Johanniskirche. Vorm. 9½, 11 Uhr Herr Prediger R. Nehring. 11 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 4½, 11 Uhr Herr Prediger R. Nehring. Donnerstag Abends 8 Uhr Gebets-Versammlung.**

**Baptisten-Gemeinde. Leinhardtstraße 91/92. Vormittags 9½, 11 Uhr Herr Prediger Sorn. 11 Uhr Kindergottesdienst. Nachm. 4½, 11 Uhr Herr Prediger Sorn. Montag Abends 8 Uhr Gebetsversammlung. Donnerstag Abends 8 Uhr Herr Prediger Sorn.**

**Ev. Luthertische Gemeinde in der St. Georgen-Spitalskirche. Vormittags 10 Uhr.**

**Ev. Vereinshaus, Sonnenstraße 3. Morgens 7½, 11 Uhr Bibel- und Gebetsstunde. Nachm. 1½, 11 Uhr Kindergottesdienst. Abends 7 Uhr religiöse Versammlung Herr Missionar Dr. Goldstein. Sonntag. Mittwoch und Freitag Abends 8 Uhr Gebetsstunde.**

**Methodisten-Gemeinde, Alter Markt 3, Hinterhaus. Vormittags 9, 11 Uhr Herr Prediger Gnieh. Vormittags 11 Uhr Sonntagschule. Nachm. 4½, 11 Uhr Herr Prediger Gnieh. Mittwoch Abends 8 Uhr Gebetsstunde.**

---

## Briefkasten.

**M. K. 3.** Die Schenkung ist gütlich, einzelnel wie hoch sie gewesen ist, da länger als ein halbes Jahr verstrichen ist, Schmierigkeiten wird nur der Beweis machen. Wenn Sie keinen Zeugen haben, wird man es Ihnen nicht glauben, da Sie Zinsen gezahlt haben. 85.

**M. K. 100.** Wenn Sie die beabsichtigte Forderung nur zu dem 9. selbst gezwungen haben, so ist das nicht strafbar. Strafbar sind Sie nur, wenn Sie dieselbe weiter verbreitet haben. Sie kommen nicht zum Schwur. 84.

**Hinfünftjähriger Abbandent Danzig.** Da der Junge bereits über 18 Jahre alt ist, ist ein geistliches Eingreifen nur möglich, wenn er eine strafbare Handlung begiebt. 85.

**Pr. Stggt. 2500.** Die Anzeig ist zulässig. Sie theilen uns so nicht mit, was Sie vorgelegt haben sollen, so daß wir den Fall garnicht beurtheilen können. 86.

**§. 27.** Nicht jede Bestrafung läßt die Verjagung der Konfession zu, sondern nur eine solche wegen Förderung der Böherei, des verbotenen Spiels, der Schleret und der Unfruchtbarkeit. Das Gericht stellt keine Redereien an. Die Strafe verfährt nicht, wenn aber eine gute Führung nach der Bestrafung erweislich ist, kann die Behörde trotz der Bestrafung die Konfession ertheilen. 87.

**Weibengasse M. 199.** Sie haben unbedingt Anspruch auf den abgemachten Lohn von monatlich 26 Mark, will Ihnen die Herrschaft diesen nicht das Jahr zu Ende geben, so können Sie klagen. 88.

**W.** Das Mädchen muß mit nach Graubenz, kann aber kündigen, wenn es nicht will.

**K. 63.** 1. Gewiß haben Sie einer solchen Vorladung unbedingt Folge zu leisten, gleichgültig, ob Sie Beamter oder Privatmann sind. 2. Mindestens 100. 3

**§. 3. Sandgrube.** 1. Die Kanition hätten Sie zu stellen. 2. Mit 21 Jahren.

**Frau G. Rammann.** Sie müssen schon auf Zurückerkantung des Handgeldes verzichten, andererseits sind Sie aber durch das Handgeld nicht verpflichtet, die Wohnung zu verlassen.

**M. 103.** 1. Das die Rahl der Schiffe anlangt, so hat Italien eine wesentlich härtere Kriegsflotte als Deutschland. 2. Dynamit wirkt vorzugsweise in der Richtung seiner Sprengkraft nach unten, daher erklärt sich dieser Umstand.

**T. S. Schwarzes Meer.** Ein derartiger Vermögensverlust allein genügt nicht; die Betreffende hat vielmehr in aller Form in einem schriftlich aufzuhewenden Testament Jänen die Sachen zu vermachan, wenn sie sich mit dieser Wächst trägt. Einer Einzigezung von Zeugen bedarf es dann nicht.

**D. W. 00.** Derartige geistliche Einkünfte ertheilen wir nicht.

**W. L. Neufchwaner.** Sie brauchen in diesem Falle nicht einzugehen, da Ihnen die Vermietlerin (wohl absichtlich) einen Mann der Wohnung verweigert hat. Sie sind daher auch in Ihre Abnahme gebunden, umsonter als die Miethin, nachdem sie den mangelhaften Zustand der gemieteten Wohnung ausgehen, es noch ablehnt, dieselbe aufzugeben.

**S. Dautz.** Eine solche Arbeitsvermittlung unterfällt der Pflichtige Einkunft im Gaißhau „Zum halben Mond“ in der Hopfengasse an der Südbrücke.

**F. B. An der großen Mühle.** Ein solches Vermögen ist steuerpflichtig.

**K. Sanger Markt.** Eine Krankenkasse, die auch Medizin und Arzt für Ihre Familie gewährt, ist uns nicht bekannt. Für Sie hat diejenige Krankenkasse diese Mittel zu gewähren, bei welcher auf Grund geistlicher Vorrechte Sie sein müssen. Sind Sie denn nicht in einer solchen?

**B. W. 307.** 1. Die Befolgungsskaffe anzufrengen und Sie unangesehnt dazurecht, ist das aber, weil die Verleiherin Ihr früherer Braut war, Ihnen dienlich sein könnte, bezweifeln wir. 2. Für die Untiofen können Sie angemessene Geschäftsdung verlangen. 3. Die Ihr früherer Braut gemachten Geschenke, auch den Ring, hat diese Ihnen unbedingt auf Ihr Verlangen zurückzugeben und darf die Sachen nicht zurückbehalten, um sich für Ihre Kost und Logis Ihablos zu halten. Gelegteres können Sie ja den Eltern Ihrer früheren Braut im Paar vergelten.

**Frau G. G. Langgasse.** Ihre sofortige Entlassung des Dienstmädchens ist gerechtfertigt, weil dem Diensthöten diejenige Geschäftlichkeit mangelt, die er auf Ihr Befragen bei der Vermietung zu besten ausdrücklich angegehen hat. Dieser Fall liegt vor, denn das Mädchen hat erklärt, wachmen zu können, während es thätlichlich von der Wäsche gar nichts verstand.

**W. B. Stadt. Arb. Rein,** das darf der Gefinde-Vermiether nicht. Sie können ihn bei der Polizei anzeigen.

**Stomatol** ärztlich  
empfohlen

**Mund- und Zahnpflege**

In Schwedischen Kliniken 30.000 Liter  
in einem Jahre verbraucht und durch  
Hoflieferanten Titel ausgezeichnet.

9602m


**Auskunftei Bürgels**  
Verein zur  
Ertheilung geschäftlicher  
Auskünfte für den Weltverkehr.

101

**Geschäftsstelle Danzig,**  
Langenmarkt Nr. 32.  
Felix Kawalki. (5418)

**Eine köstliche Milchspeise**  
erfordert nur Mondamin und gute Milch. 75 g Mondamin werden einfach mit 1 Liter Milch gekocht und nach dem Erkalten gestürzt. Damit erlangt man die schönsten, festsien Flammeris, zu welchen Vanille- oder Zuckersaucen genügen. Eine solche nahrhafte und leicht verdauliche Milchspeise ist auch eine köstliche Beigabe zu frischen gekochten Früchten und gesünder als manches Dessert. Zu haben in Packeten à 60, 30, 15 Pf.

**Brown & Nelsons**  
**M o n d a m i n**  
-ist unentbehrlich im Haushalt. (9998).  
Engros-Lager für Westpreußen bei **A. Fast-Danzig**.



# Eine Postkarte

## genügt

um sofort und franko die diesmal wieder  
 überaus reichhaltige und preiswerthe Muster-  
 sammlung des altbewährten Zuckerhänshauses  
 Gustaf Abicht, Bromberg 10, zu erhalten.

(1873)

Kirchliche Nachrichten

für Sonntag den 15. September.

St. Marien. 2 Uhr Herr Archidiaconus Dr. Meisling.  
(Violette; „Du Hüter Israel“ von Demetrius Bornhainst.).  
10 Uhr Herr Konfessionarius Meisling. (Dieselbe Violette  
wie Morgens.) Beidte Morgens 9½ Uhr. Der Kinder-  
gottesdienst fällt aus. Donnerstag Vormittags 9 Uhr  
Wochengottesdienst Herr Diaconus Bräunleweiser.  
St. Johann. Vormittags 10 Uhr Herr Prediger Auern-  
hammer. Nachm. 2 Uhr Herr Pastor Hoppe. Beidte Vor-  
mittags 9½ Uhr.

St. Catharinen. Morgens 8 Uhr Herr Archidiaconus Blech.  
10 Uhr Herr Pastor Diemerer. Beidte Morgens 9½ Uhr.  
Kinder-Gottesdienst der Sonntagschule. Spendhaus.  
Fällt aus.

Und mochte es nun einer wirklichen Begierde entspringen, der Neugierde, einmal von der derbes Soldatenkost zu probiren, oder mochte es lediglich ein Ausfluß seiner natürlichen Gutmützigkeit sein, seines Eifers, der für den Offizier peinlichen Situation die Spitze abzubringen, rief er mit einem aufrichtig strahlenden Gesicht:

„Da läuft einem ja ordentlich das Wasser im Munde zusammen, da bekommt man ja selbst Lust. Wirklich, wenn es nicht unbedeuten ist, und wenn ich Sie nicht zu sehr beraube, ich möchte Ihnen wohl bei Ihrer Mäßigkeit Gesellschaft leisten, schon der Wissenschaft wegen.“

Zugleich begann er die Handschuhe, die er trug, anzuziehen und von seinen Händen zu ziehen. Dem Vertheilungsmann, wollte er nicht gerade unbüßlich sein, blieb nichts weiter übrig, als nach der Thür zu gehen und nach seinem Burgen zu rufen und als dieser diensteifrig herbeigeprungen kam, ihm aufzutragen, noch ein Vestel aus der Küche seiner Wirthin zu holen. Dann setzte er sich, drehte den im Erbsenbrei stehenden Beßel zu dem Altermuthsbesther herum und forderte mit einer Miene, die deutlich eine Art Salzenhumor widerstrahlte, und mit einer einladenden Handbewegung auf, auszulanden.

Herr Benz griff zu, that sich, um zu beweisen, daß ihm die Sache ernst war, eine ziemliche Portion Erbsen auf und gabelte auch einen Theil des Würstchens aus der Schüssel. Dann steckte er ein Gefäß auf, als verspräche er sich einen hervorragenden Genuß und begann zu essen.

Der Oberleutnant, dem der unerbetene Tischgenosse den Appetit sichtlich beeinträchtigte, stocherte nur sozusagen im Essen herum. Der Rittergutsbesitzer aber aß mit vollen Waden.

„Um, nicht übel!“ sagte er mit lauemdem Munde.

„Hätte nicht geglaubt, daß in der Kaserne so gut gegessen wird.“

Und als der Offizier etwas zu trinken nachgefragte, schenkte ihm der Oberleutnant ein Glas Wasser.

„Nein, wirklich, im Ernst! Die Erbsen schmecken vorzüglich. Die Würstchen könnte von etwas besserer Qualität sein... Jedenfalls bin ich Ihnen sehr dankbar, für die freundliche Bewirtung und — ja richtig, ich habe Ihnen ja noch garnicht gesagt, warum ich mir erlaube, Sie zu stören. Ich wollte mir nämlich gestatten, Sie zu einem fröhlichen Zagen

„einzuladen, daß übermorgen auf meinem Gute stattfindet.“  
(Fortsetzung folgt.)

18

### Kleine Chronik.

Aus der militärischen Laufbahn des Präsidenten

„Ich dachte daran“, antwortete er, „daß Sie sich zurückziehen würden, ohne seine Befehle zu erwarten.“ „Ich dachte daran“, antwortete er, „daß Sie sich zurückziehen würden, ohne seine Befehle zu erwarten.“ „Ich dachte daran“, antwortete er, „daß Sie sich zurückziehen würden, ohne seine Befehle zu erwarten.“

Deutnant, bevor ich zurückgehe, habe ich große Lust, diesen verk. . . . Konföderirten noch ein paar Stugeln zu jenden.“ „Wie Sie denken, aber machen Sie schnell!“ Die Helben des Gejessionskrieges waren nicht so geduldige wie die Helben Homers. Nach einer furchtbaren Salve zogen der Oberst und seine Soldaten sich zurück. „So reitete Deutnant Mac Kinley ein Regiment. Als er zu seinem General zurückkam, sagte Hayes fröhlich zu ihm: „I never expected to see you in life again.“ (Ich hoffte nicht, Sie lebend wieder zu sehen.) Eine im Frauen-Zuchthaus in Delizich sitzende Strafgefangene erzählt vor einigen Tagen eine Anfalls-epistrophe mit folgendem Wortlaut: „Alle! Nächsten Freitag komme ich nach Delizich und werde Dir ein Ständchen bringen. Wenn Du einen Seierkasten hörst, so denke daran, daß es Dein Dich liebender Mann ist.“ Der musikalische galante Gemann erschien auch pünktlich, die Anfallsverwaltung ließ ihn jedoch alsbald entfernen.

Die That einer spanischen Plätterin. Eine junge, spanische Arbeiterin, 19 Jahre alt, hübschlich, glütend und leidenschaftlich, hat jüngst bewiesen, daß sie nicht nur mit dem Bismeleger in ihrem Berufe umzugehen weis, sondern auch den räuberischen Revolver zu führen versteht. Adriana Gonzalez hatte einen Liebesbund mit einem jungen Kaufmann geschlossen und auf sein Geheiß predigen ihm alles geopfert, hatte sogar ihr Elternhaus verlassen und war ihm nach Santander gefolgt, wo er sich in Stellung befand. Hier glaubte sie bald die trübelige Entdeckung gemacht zu haben, daß ihr geliebter Viktorio ein Verhältnis mit einer Anderen unterhielt. Ihr Zorn taunte seine Grenzen, sie beschloß sich zu rächen, nicht an der Nebenbuhlerin — es war nicht Eiferwuth, die sie verführte — sondern an ihm, dem Treulofer. Erst aber wollte sie Gewisheit haben. Und wer anders konnte ihr diese geben als eine — Kartenlegerin! Zu einer weisen Frau also ging sie, und auf dem Wege dorthin kaufte sie sich einen Revolver. Es war die herkömmteste Behälter der Eadt, bei der sie sich jetzt Rath erholte; ihre Ausprägung galten bei jedermann für unschlagbar. Adriana legte der weisen Frau das Bild ihres Viktorio vor und bat sie, die Karten zu bekrahen. Die Karten zeigten ihr Unheil an. „Dein Liebster“ — so murmelte die Alte — „ist falsch wie das Wasser. Sein Herz hängt an einer Anderen. Willst Du Dich davon überzeugen, so begib Dich heute Abend in die Straße „Amadea“. Es muß wohl eine Straße gewesen sein, die meist die Liebenden dort wandeln. Adriana that, wie ihr geheßen worden. In der Hand den Revolver, ging sie nach dem angegebenen Orte. Dort stellte sie sich hinter eine Säule, zog das Köpfchen über das Gesicht und wartete der Entdeckung. Es dauerte nicht lange, so

daß sie ihren Vitorio des Weges kommen, ein Mädchen  
an seinem Arm. Sie stürzte auf ihn los, Vitorio erblickte  
sie und ergriff die Flucht. Adriana hinter ihm drein.  
Beischüßig wie eine Gazelle hatte sie ihn schnell erreicht  
und feuerte ihren Revolver auf ihn ab. In demselben  
Augenblicke aber war ein Polizist, der die Jagd mit  
angehen, dazwischen gesprungen, um der wilden Jägerin  
den Arm zu fassen. Er erhielt die Kugel, die für  
Vitorio bestimmt war, in die Brust und sank todt zu  
Boden. Vitorio entkam. Nun sitzt die arme Adriana  
hinter Schloß und Riegel und weint über die Tüde des  
Schicksals, die ihr ein Opfer entriß, um ihr ein anderes,  
schuldbloses unterzuschleichen.

**Luftige Ecke.**

Heringesfallen. Mutter (zu ihren Töchtern aber das Kind die Heringe). „Aber nehmt Euch nicht an, daß Ihr nicht an der Bekleidung Ecken her einfallt.“ — Berta zu dem Bekkire ängstlich aufschauend: „Du wirst doch nicht antworten?“ — Das Du auf mich heringefallen darfst!“<sup>10</sup> — Mutter: „Rechtswegs — Du warst ja weder der Erde noch der Beste!“ („Weg. S. XI.)“<sup>11</sup>  
Beim Pferdehandel. „Zehn Klaster will ich verkaufen da die Erd“, wenn das Pferd nicht ist schnell wie ich dirich.  
Wenn Sie steigen „auf um otere des Morgens, sind Sie um fünf schon in Potsdam. Um was wird er sich fragen Ihre liebe Frau, wenn Sie haben gemacht solch guten Kauf!“<sup>12</sup> — „Wat Ruter seggt, weret lei all, de seggt: Du Schwaapslopp, wat wilst denn all um fünfe in Potsdam?“<sup>13</sup>  
Garter Wind. Gatte: Du, Elia, deine Wama sollte dich bald abreufen von hier, weißt Du, sie esigt sonst am End das Heimathort!  
Der Herr Doctor. Soja (zum Vater, der im Banern hinter mitspielt): „Dadta, was ist denn dso, a Klaffter?“ — Klaffter? Dds! Jan Reute, ds Stüde schreiben, in denen er geraucht wird!“<sup>14</sup>  
Talentvoll. Bejuch (an der Wiege des Stammvaters): „Mein, wie herzlich Ihr Baby ist! Kann er schon Papa sagen?“ — Herr von Wolfseid: „Papa noch nicht, aber — Anyon!“<sup>15</sup>  
Auch das noch. Schneider: „Wiso man werden?“ — „Man gahen.“ — Student schwelgt: — Schneider: „So, so auch die Antwort bleibest mir schuldig!“  
Auf der Eisenbahn. Herr: „Ich möchte ein Compé sein haben.“ — Schaffer: „Sie wollen wohl schlafen?“ — Herr: „Nein, aber ich bin Müdgesand.“ — Schaffer: „Nun, Sie wagen öfentlich.“ — So — dann bitte hier.“  
Die Beschäftigten. „Ach, Sie haben eine gute Idee gut erlauden?“ „Ja, habe nur jedes Menschen überreden.“  
Gute Bilder. Herr (zum Photographen): „Ihre Bilder sind wirklich ausgezeichnet. Sie sind ja der reine Künstler!“ — „Aber Sie mal, können Sie mir nicht meine Frau abmalen?“<sup>16</sup>



besonders zur Entfernung von Giftblättern, Säuren &c. gerichtet wird. Die Verdünnung der Giftenessenz geschieht am einfachsten, wenn man zwei Theile Essig mit einem Theile Glycerin vermischt und einige Tropfen Benzoeöl zusetzt. Des Abends vor dem Schlafengehen reibt man die reibige Haut damit ein. — Die Giftenessenz stellt man her, indem man eine halbe Unze reibige Giftenessenz in einem porzellanenen Gefäß vermischt, dieses in ein anderes, mit Wasser der Mischung so lange vermischt, man unter beständigem Umrühren der Mischung so lange erhit, bis das Wasser zu kochen beginnt, dann die Mischung durch ein Haarsieb gießt, den durchgelaufenen Delle frisch getriebene Gurken in dieselben Welle, wie das erste Mal verfährt, und überhört. Die folgende Prozedur mit frischen Gurken fünf Mal wiederholt. Die folgende glänzende weiße Pomade, welche man dadurch erhält, muß man sorgfältig vor der Luft bewahren und dunkel stellen.

### Hauswirtschaft.

#### Der Wurm in Möbeln.

Die natürlichen Wandlungen, denen alles Stoffliche in diesem Leben unterliegt, werden nur zu häufig zum Schaden des wirtschaftlichen Lebens dadurch erheblich beschleunigt, daß die Geschäfte niedriger Ordnung sich mit rücksichtsloser Energie die Bedingungen ihrer Existenz erkämpfen und dieselben mit hartnäckiger Zähigkeit auf's Aeußerste vertheiligen.

Ein kleines Beispiel dieser einflussreichen Einwirkung giebt die häufig schnell sich vollziehende Veränderung der Zimmervertheilungen; die hölzernen Geräte haben nicht selten den Verfall, dem Wohlergehen solcher niederen Geschäfte zum Opfer zu dienen. Einige der hauptsächlichsten dieser die Sicherheit des häuslichen Friedens bedrohenden Plagegeister kennen zu lernen, ist der Zweck nachfolgender Zeilen.

Zunächst sind es die angestrichenen Larven des kleinen Holzbohrers (Klopffäule, Klopffäule), die die Möbel, Schränke &c. fast ganz in Wurm- und verandeln. Die Anwesenheit dieser Insekten verräth sich durch die Morgens auf den Dielen liegenden gelblichen Häufchen Wurm- oder Holzschäfer. Dieser Käfer — fünf Millimeter lang, sehr walzenförmig, halbkuglig groß — heißt darum „Klopffäule“, weil er bei der letzten Vertheilung des Lebens an sich giebt, sich todte stellt, und auch dann kein Zeichen des Lebens derselbe aus dem Grunde, weil man ihn aufspießt. „Klopffäule“ heißt derselbe aus dem Grunde, weil das Männchen, wie man beobachtet kann, durch heftiges Klopfen mit dem Kopfe am Holze einen dem Insektenhören ähnlichen Ton hervorbringt. Abergläubische hören das Rufen der sogenannten Todtenrufe.

Nachfolgend und ebenso häufig im trockenen Holze ist der um die Hälfte kleinere Bohrfäule, von dem die vielen runden Löcher in den Hausgeräthen herrühren. Die gelblich weiße, vier Zentimeter lange Larve eines Bockkäfers zerfrisst ebenfalls, jedoch seltener, das Holz der Hausgeräthe. Die durch diesen hervorgerufenen Bohrlöcher sind so weit, daß man mit Leichtigkeit eine große Gabel hinein stecken kann. Man erkennt man nun Morgens am Boden Wurmhaufen, so kehrt man die Möbel um, sobald die Bohrlöcher nach oben zu liegen kommen, vermischt mit einem pfeifenden Klebeflocke die Löcher, was bei den ersten beiden Schädlichen hervorgehenden kleineren Löchern am besten mittels eines Pinsels, bei den großen Löchern jedoch in der Weise geschieht, daß man Watte, die vorher mit dem begünstigten Klebeflocke getränkt wurde, in dieselben steckt. Wenn den Larven und Käfern die Luft und der Ausgang abgepersert wird, sterben sie.

### Für die Küche.

Unbedeutendes Küchentriffler. Man kocht ein gutes Pfühl weich, kühlt es aus, streicht die Haut ab und zerlegt es in zerlegte Stücke. In einem halben Liter Küchentriffler kocht man eine halbe Unze und eine halbe Unze weiß und theilt Weides in Würfel und Schüsseln; erhitze dann in derselben Weide eine kleine Schüssel Spargel, Morcheln oder Champignons und kocht darauf kleine Semmel-, Kalbsfleisch oder Fleischbällchen gar und stellt Alles mit dem zerlegten Pfühl warm. In 100 Gramm Streichbutter schneidet man 50 Gramm Mehl, vermischt dies mit der Weide, fügt noch etwas todes Wasser oder Bouillon hinzu, wirft die Sauce mit einem halben Glas Weißwein, Pfeffer, Salz und einigen Kapern, thut also das das Pfühl und die zerlegten Zutaten in die Sauce, läßt das Ganze noch einige Minuten kochen und richtet das Triffler auf flügender Schüssel hoch an, umkühlt es mit Mehltrüffeln und reicht die übrige Sauce nebenher.

Offener Pudding. 500 Gramm altes, geschältes oder abgetriebenes Weizenbrot weicht man in Milch, drückt es fest aus und rührt es mit 60 Gramm Butter und 50 Gramm fein zerhacktem Nierenfleisch an, füllt es über dem Feuer ab. Nachdem der Teig ausgeteilt ist, vermischt man ihn mit acht Eigelb, 150 Gramm Zucker, 80 Gramm Mehl, ebensoviele Portwein, etwas abgeriebener Zitronenschale, Zitronensaft und vier Eiern voll Eiern, läßt den heißen Eiweißsaure durch die Presse, füllt sie in eine vorbereitete Form und kocht den Pudding im Wasserbade zwei Stunden. Man kühlt den Pudding und servirt ihn mit einer Weinsauce.

### Am Familientisch.

(Nachdruck verboten).

#### Witbetrüßel.



#### Witbetrüßel.

le	ben	und	ber
stre	sen	sie	gen
res	laß	ben	feh
bu	hes	rin	re
das	schön	ber	eig
nen	het	ein	eh

#### Witbetrüßel.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.

Donnerstag, 15. September.







# DIE-WOCHE

enthält ein reich illustriertes Tagebuch der Zeitgeschichte und bringt Romane und Novellen von ersten Schriftstellern. Der bereits abgedruckte Teil der gegenwärtig laufenden Erzählung „Unter der Geißel“ von

**Ernst von Wildenbruch**

wird allen neu hinzutretenden Abonnenten auf Wunsch kostenfrei nachgeliefert. — Nach Beendigung des Abdrucks von Wildenbruchs Dichtung wird „Die Woche“ einen groß angelegten Roman „Weltgeist“ von

**Peter Rosegger**

veröffentlichen, eine Arbeit, die sich dem vor einigen Jahren in der „Woche“ erschienenen Roman „Erbsen“ desselben Dichters würdig zur Seite stellt. Auch der in literarischen Kreisen lang erwartete Romanroman des beliebten Erzählers

**Georg von Ompteda**

ist von uns zur Veröffentlichung erworben worden. Schließlich erwähnen wir noch, daß unser wiederholt angekündigtes Preisauschreiben für die besten Romane sich inzwischen erledigt hat, so daß nach Rosegger unser erster Preis-Roman zum Abdruck gelangt. Die Höhe der ausgeschütteten Preise, die rege Beteiligung namentlich unter den jüngeren Schriftstellern läßt ein interessantes Ergebnis des großen literarischen Wettbewerbs erwarten. — Alle Buchhandlungen, Zeitungs- und Postämter, sowie alle unsere Geschäftsstellen in Berlin und im Reich nehmen Bestellungen auf „Die Woche“ entgegen.

Berlin SW. 12.

**August Scherl**

G.m.b.H.

„Derliner Lokal-Anzeiger“, „Die Woche“, „Der Tag“, „Die Welt“, „Vom Fels zum Meer“ etc.

## Schering's Mäkertrakt

ist ein ausgezeichnetes Genussmittel zur Stärkung für Kranke und Genesende und bewährt sich vorzüglich als Enderung bei Reizungen der Verdauungsorgane, bei Katarrh, Dyspepsie etc. 75 Pf. u. 1.50 Mk. je 1/2 Liter. In den am leichtesten verdaulichen, die Säure nicht angreifenden Eismitteln, welche bei Blutarbeit (Blutarmut) etc. verordnet werden. Gl. Nr. 1 u. 2 wird mit großem Erfolg gegen Malaria (sogenannte englische Fieber) gegeben u. unterstützt wesentlich die Knochenbildung bei Kindern. Gl. Nr. 1, 2, 3.

**Schering's Grüne Apotheke, Berlin N., Chaussee-Strasse 19.**

Niederlagen in fast sämtlichen Apotheken und größeren Drogen-Handlungen.

Niederlagen Danzig: Sämtliche Apotheken, Danzig-Langfuhr: Adler-Apotheke, Tiegenshof: A. Knigge's Apotheke, Bohnot: Apotheker O. Frommelt, Sturz: Apotheker Georg Livan, Neufahrwasser: Adler-Apotheke.

**Gebrüder Bell, Gräfrath bei Solingen.**

Alttestes Fabrikversandhaus am Platze, gegründet 1876.

Ohne Kaufzwang versenden wir ganz unsonst und portofrei unseren Katalog. Derselbe enthält große Auswahl in Rasirmessern, Rasirapparaten, Taschen-, Taschenuhren und Uhren, Schneidwerkzeugen, Rasen- od. Gartenschneidern, Brod-, Schlacht-, Gemüße-, Hack- und Wiegemesse, Uhren, Uhren- und Halbketten, Broschen, Ringe, Portemonnaies, Pfeifen, Spazierstöcke, Fernrohre, Feldstecher, Schuhe und Stiefel, Waren und sonstigen Schmuck- und Haushaltungsartikeln etc.

Mit belobigem Namen in Goldschrift verziert 10 Pf. mehr.



Mehr wie ein Stütz versenden nur gegen Nachnahme. bitten genau auf unsere Firma zu achten.

## Die Gasmotoren-Fabrik Deutz

baut außer ihrem bekannten Benzinmotor als

**Spezialität:**

**Generatortgas-Anlagen und Motoren**

bis zu 1200 Pferdestärken.

Diese Anlagen arbeiten bedeutend billiger als Dampf.

Es liegt im Interesse eines jeden Industriellen, das Vorurteil, daß für größere Betriebe nur Dampf in Frage komme, aufzugeben und bei Neuanlagen unsere Prospekt und Betriebskosten-Berechnungen einzuholen.

**Gasmotoren-Fabrik Deutz**

Verkaufsstelle und Ingenieurbureau Danzig.

(2902)

## Paul Kneifer's Haar-Tinktur.

welche sich durch ihre außerordentliche Wirkung zur Erhaltung und Vermehrung eines dichten Haarwuchses und als vorzügliches Kosmetikum unübertroffen darstellt, möge man den vielen, meist schwindehaften Mitteln gegenüber, vertrauensvoll anwenden, und wird man durch kein irgendwelches Mittel zu einem Erfolg finden, wo diese Tinktur wirkungslos bliebe. Bonaden u. dergl. sind, trotz aller Reklame derartiger Mittel, bei Eintritt von Haarausfall und Kahlheit gänzlich nutzlos; auch hätte man sich vor Erfolg garantirenden Anpreisungen, denn ohne Keimfähigkeit kann kein Haar mehr wachsen. — Die Tinktur ist amtlich geprüft. In Danzig nur echt zu haben bei **Albert Neumann, Langenmarkt 3, Lietzau's Apotheke, Holzmart 1, in Flaschen zu 1, 2 und 3 Mk.** (2841)

## „Laetitia“ weltbekannter hygienischer Frauenschutz.

Garantiert unschädlich. \* Absolut sicher. \* Aerztlich empfohlen und begutachtet. Tausende Anerkennungen aus allen Kreisen.

**Soeben Neue Erfindung D. R. Pat. angem. Unerreichbar einfach und von grosser Zukunft.**

Broschüre mit Beschrbg., Gatacht, etc. geg. 20 Pf. Briefm. Direkter Bezug durch die Erfinderin, Fr. Hobanne

**Wwe. E. Schmidt, Ritterstrasse 49.**

Mein vielbegehrter Rathgeber (in der Ehe unentbehrlich) 1,20 Mk. Bewährte Neuheiten. \* Gammiwaaren. (13483)

**Verein der deutschen Kaufleute**

durch Ortsvereine über ganz Deutschland land verbreitet. Entsendungsmittel für Mitglieder und Geschäftsreisende. Frank. u. Begründungsstelle. Berlin S. 14, Dresdenerstr. 80. (85365)

## Brüggener Dach-Palzziegel

glasiert und unglasiert, als: Wälden, Wälden- und Thurmziegel, sowie Vöberichwände und Formstücke offeriert. (7210)

**Brüggener Aktiengesellschaft für Thonwaren-Industrie.**

Vertreter: **Wilh. Ulbricht, Danzig, Holzgasse Nr. 28, Fernsprecher Nr. 1187.**

**Hausnummern!**

Für Behörden, Industrielle, Private! (19328)

## Porzellan-Schilder Emaille-Schilder

mit Aufschrift fertigt in einigen Tagen selbst an und empfiehlt

**Ernst Schwarzer, Porzellan-Malerel, Danzig, Kürschnergasse No. 2.**

**Hausnummern!**

## Pianos Flügel. Harmoniums.

Größte Auswahl. (12731) Leichtste Zahlungsweise. O. Heinrichsdorff, Pögen, Pöhl 76. Fernsprecher 1115.

**Beste Kr- und Stärkungswine.**

**Marke Labowsky'scher Tafelwein.** Edelsteine Nemesbor, 12jährige Auslese. Qualität fester Ausbruch und mild gezeigter Überung. Wagenwein. Prämiiert Große goldene Medaille. Unterärztlicher Gebrauchsanweisung und amtlicher Kontroll-Analyse in ganzen, halben und Viertel-Originalflaschen zu beziehen. **A. Fast in Danzig, Langenmarkt.** (12587)



**H. Unger's Frauenschutz.**

Aerztlich als bequemster, unschädlichster, absolut zuverlässiger hygienischer Frauenschutz anerkannt, von vielen Frauenärzten (Universitätslehrern etc.) nachweislich verordnet. — Tausende von Anerkennungen zur Einsicht. — 1 Dtz. 2 Mk., 2 Dtz. 3,50 Mk., 3 Dtz. 5 Mk. — Porto 20 Pf. H. Unger, Chem. Laboratorium, Berlin N., Friedrichstr. 131 c. (18343m)

## Berlins größtes Teppiche Spezialhaus

**Teppiche** Gelegenheitskauf in Sopha- und Salongröße, à 3,75, 5, 6, 8, 10 bis 500 Mk., Gardinen, Portieren, Steppdecken, Möbelstoffe zu Fabrikpreisen.

**Prachtkatalog** ca. 450 Abbild. grt. u. fr. Emil Lefèvre, Berlin S. Teppich-Spezialhaus Oranienstrasse 158.

**Hygienischer Schutz.**

Kein Gummi. D. R. G. M. Nr. 42469. Tausende Anerkennungsbescheide von Aerzten u. M. 1/2 Sch. (12 Stück) = 2 Mk., 1/2 Sch. = 3,50 Mk., 1/2 Sch. = 5 Mk., 1/2 Sch. = 1,10 Mk. Porto 20 Pf. Auch erhältlich in Drogen- und Feinwarengeschäften. Alle ähnlichen Präparate sind Nachahmungen. S. Schweitzer, Apotheker, Berlin O. Holzmarktstr. 69/70. Eventl. Preislisten verschl. u. frco. (1089m)

## Hochfeine Kocherbsen

empfehlen **Paul Kiefer, Schidlitz.** (369g)

Zum Kaffeemanöver empfiehlt Germania-Bräneri Hamburg. 46 **Braunbräu** den Alter mit 8 Pfg. in Gebinden und Flaschen. (85365)

## Metzer Dombau-Geld-Lotterie

in 2 Ziehungen für welche die Loose Gültigkeit haben.

12567 Geldgewinne Baar ohne Abzug zahlbar im Betrage von

**430,000 Mk.**

Die Hauptgewinne sind:

**100000, 30000, 20000 Mark etc.**

Erste Ziehung 21. bis 24. September, zweite Ziehung 9. bis 12. November or.

Ganze Loose M. 4,—, Halbe Loose M. 2,— (Porto n. Listen 40 Pf.)

Bestellungen, am besten durch Postanweisung, sind zu richten an

**Oscar Bräner & Co. Nachf. Bank-Geschäft**

Berlin W., Friedrich-Strasse 131.



## Hurrah!

**Uhren „Fortuna!“**

Wie ein Feldherr die feindliche Burg erobert, so nimmt auch

**Albert Siede's Uhren-Reparatur-Anstalt**

die Anzahl der Reparaturen ein! Vom 4. April bis jetzt wurden

nachgez.

**1500**

Uhren gut und billig da selbst repariert. (85036)

**Alles zur „Fortuna“.**

**Keine Uhr kostet über 1 Mk. 50 Pfg.**

ohne neue Ersatzteile.

Feder, gut haltbar, 1 Mark.

**Heilige Geistgasse 48,**

**Ecke Kuhgasse.**

## 14 Tage zur Probe



versende ich meine neueste **Amorsten-Drehorgel** mit mehrfacher Trompetenvergrößerung, ca. 80 cm lang, 25 cm breit und 18 cm hoch. Derselbe ist allgemein beliebt, sehr dauerhaft und schön gearbeitet, hält jahrelang, eignet sich durch ihren leichten Ton zur Unterhaltung ganzer Gesellschaften. Der „Kalkonfänger“, „Ist denn kein Stahl da“, „Komm, Karolchen, komm“, „Ich bete an die Macht der Liebe“, „Groschen Gott wir loben dich“ und viele hundert andere neueste Musikstücke spielt man mittelst auswechselbaren Metalltonschalen auf derselben. Preis sportlich, nur 9 Pf. Mark, mit 6 neuen neuen Stücken. Versand in Kisten verpackt gegen Nachnahme von (28417)

**Heinr. Suhr, Neuenrade**

## Das photographische Atelier

**L. Basilius,**

**Vorst. Graben 58,**

empfeilt sich zur Anfertigung von Photographien jeder Art unter Garantie für größte Ähnlichkeit bei vortheilhaftester Auffassung.

Die Preise sind im Vergleich zur künstlerisch vollendeten Ausführung konkurrenzlos billig. (9270)

**Spezialität: Kinderaufnahmen.**

## Deutsche Elektrizitäts-Werke zu Aachen,

Garbe, Lahmeyer & Co., Aktiengesellschaft.

Größte Spezialfabrik für Dynamomaschinen und Elektromotoren in jeder Leistung und Spannung für Gleich-, Wechsel- und Drehstrom.

Generalvertreter für Ost- und Westpreußen:

**F. W. Haack u. Lingen & Baumgart,**

**Königsberg i. Pr.,**

Anelph. Langgasse 42/43. Französische Str. 1.

**Elektrische Licht- und Kraftübertragungsanlagen, Haus-Telegraphen, Telephon- u. Blitzableiter-Anlagen**

in jedem Umfange. Pa. Referenzen, weitgehende Garantie. (13309)

Projekte und Kostenanschläge kostenlos.

## Langgarter Wall rechts 2

empfehlen: **Riefern-Bretter und Bohlen**

**Eichen, Buchen, Eichen, Eichen, Eichen.**

**Balken u. Kanthölzer, Dach u. Deckenschalung, gehobelte u. gespundete Fußböden, Fußleisten.**

**H. Gasiorowski, Komtoir Dominikswall 2.**

**Dampfsägewerk: Kielau.** (13179)

## Umsonst versende meinen großen Prachtkatalog mit vielen Beispielen

**Solinger Stahlwaren,**

Gold- und Silberwaren, Haushaltungsgeräthe etc. etc.

**14 Tage zur Probe**

**5 Jahre Garantie!**

versende 1 Rasirmesser Nr. 27, feinst hoch, incl. Scheibe 1,50 Mk. Nr. 29 circa hoch 2 Mk. Nr. 38 ff. hoch 2,50 Mk. Eigenschaft: D. R. G. M. (Verzierung unentziehlich) 3 Mk. Niedrigste Preise! Betrag zurück.

**Emil Jansen, Berlin, Langenmarkt 3, Lietzau's Apotheke, Wald-Solingen 91/2.** (13456)

## Bei Schwindelsucht Hals-, Brust-, Lungenleiden

frisch oder alt, Hals- u. Lungenkatarrh, Emphysem, Asthma, Husten, Heiserkeit, Folgen von Influenza etc. gebe ich gratis

guten Auskunft über ein einfaches Haus- und Heilmittel, dessen

Erfolge gradezu unendlich! Von ausgezeichneten Hygienikern u. Aerzten u. hier bereits vielfach bewährt, selbst in schwersten Fällen erprobt. (Schon ca. 50 Dank- und Heilberichte in 1 Woche.)

**A. H. S. Schulz,**

Weferlingen 23, Prov. Sachsen

Naturprodukt. Bestandtheile des Wasser (Körbel) Fenchel. (11271)

## 1901er neuen Salzhering

versch. in garter, fetter Waare, wie solcher in dortiger Gegend selten zu haben, das ca. 10 Pfg. 1/2 Pf. mit Inhalt ca. 40 Stück franco Nachnahme 3 Mk. (9182)

**L. Brotsen, Heringsfahrsen, Greifswald a. Dänze.**

## Fetten sowie Bauch-Speck

ohne Klappen, in bester Qualität, circa 5-10 Centner, hat noch abzugeben

**A. Siede, Stolp i. Pom.** (13880)



# Seidenhaus Max Laufer, Langgasse Nr. 37.

## Aparte Neuheiten.

Schwarze Seidenstoffe.

Farbige Damaste und Chiné's.

Blousenstreifen in Sammet und Seide.

Schwarze u. Weisse Tüll- u. Flitterroben.

(13698)

Benötigen Sie Rasir-, Taschen-, Brod-, Schlacht-, Tischmesser und Gabeln, Scheeren, Haushaltungs-Artikel, Waffen, Waagen, Lederwaaren, Albums, Bürsten, Pfeifen, Cigarren- und Cigarettenspitzen, so wenden Sie sich direct an die Stahlwaarenfabrik

Gebr. Wolfertz, Wald bei Solingen No. 118.

Katalog, 440 Seiten stark, mit ca. 1800 Abbildungen erhalten Sie gratis und franco.

Gleichz. vers. obige Firma, um Jedermann Gelegenheit zu geben, sich von der Güte und Billigkeit ihrer Waaren zu überzeugen, ein

Silberstahl-Rasir-

messer No. 30, wie gezeichnet, mit 5jähriger Garantie, fein hohlge-

Namen in Gold-  
schnitt per Stück 10 Pfg.



schliffen, mit Etui,  
fertig zum Gebrauch

30 Tage zur Probe, zum Preise von Mk. 1.50 franco. Besteller verpflichtet sich, den Betrag  
Mehr wie ein Stück versenden wir nur unter Nachnahme!

R. Schrammke,  
Hauptstr. Nr. 2,  
empfehlend (13672)

**Rollschinken Pfd. 90 Pf.**  
vorz. gl. grane u. weiche Erbsen,  
weiße Bohnen und Linsen,  
delikat. Sauerkohl,

Weizenmehl — sehr ergiebig —  
5 Pfd. 58, 68, 78, 88, 98 Pf.  
Königsb. Halergrütze 20 Pfg.,  
amerik. Schmalz (Fett) 40 Pf.,  
Schweinefleisch 55 und 60 Pf.,  
vorz. gl. Margarine 50, 60, 70 Pf.,  
**Kaffees**

hochfein im Geschmack u. kräftig  
pro Pfd. 80 Pf., 1, 1.20 Mk.

**Jeder deutsche Patriot**  
bestellt zu den Kaiserfesten und  
Geburtsfesten

Deutsche Reichs  
Kaiser Wilhelm  
Hermelin  
La Reine  
Prinzess Victoria  
Zar Nicolaus  
Russische Punsche

in  
O. Schultz Konditorei  
und Café

Inhaber Hans Zimdars  
Danzig, Breitgasse 9.  
Telephon 1176. (85986)

**Echt silberne**

Remonteur-Uhren, garantirt  
gutes Werk, Golduhren, schönes  
stark. Gehäuse, deutsches Reichs-  
stempel, 2 edle Goldbränder,  
Emaille-Zifferblätter, 10.50  
Dieselbe mit 2 echt silbernen  
Rapseln, 10.50 bis 13.50  
Schlechte Waaren führen nicht  
Meine sämtlichen Uhren sind  
wirklich gut abgezogen u.  
genau regulirt, ich gebe daher  
reelle 3jährige schriftl.  
Garantie. Versand gegen  
Nachn. oder Posteingahlung.  
Umtausch gestattet oder Geld  
sicher zurück, somit Bestellung  
bei mir ohne jedes Risiko.  
Reich illustrierte Preisliste  
über alle Sorten Uhren,  
Ketten und Goldwaaren  
gratis und franco.

**S. Kretschmer** Uhren,  
Ketten und Goldwaaren-Engros.  
Berlin 207, Neue Königstr. 4.  
Reelle und wirklich billige  
Bezugsquelle für Uhrmach.  
und Wiederverkäufer.

**+ Magerkeit +**  
Schöne volle Körperformen  
durch unser orientalisches Kraut-  
pulver, preisgekrönt goldene  
Medaille Paris 1900, Hygiene-  
ausstellung; in 6-8 Wochen bis  
30 Pfd. Zunahme garant. Streng  
reell. — Kein Schwindel. Bitte  
Danke schreiben. Preis Carton  
2 Mk. Postanweisung oder Nach-  
nahme mit Gebrauchsanweisung  
Hygien. Institut (9023)  
D. Franz Steiner & Co.,  
Berlin 112, Königsgrabenstr. 69.  
Hilf! geg. Brief. Hagen, Hamb.,  
Binneb.-Weg 12. (15711)

Staatlich concessionirte  
**Berliner Naturheilanstalt**

Berlin S., Sebastianstr. 27/28, am Luisenpark.  
**Krankenpensionat und Kurbad.**  
Elektrische Licht-Schwitzbäder. Derivage-Behandlung  
durch elektrisches Licht. Hydrotherapie. Massage.  
Thür-Brandt-Massage u. Heilgymnastik. Concom-  
plications-Massage. (6150)  
Anerkannt gute Küche. Prospekte frei.  
Sprechstunden der Ärzte 9½—11 u. 4—5 Uhr.

Dr. med. Hergens. Dr. med. Doege.

**Ch. Eisenhauer's** Musikalienhandl. (Johs. Kindler)  
und Gesangs- u. Pianoforte-Handl.  
Langgasse 65, vis-à-vis dem Kaiserlichen Postamt.  
Abonnements für Gesänge und Musikwerke zu den günstigsten  
Bedingungen. Täglich Eingang von Novitäten. Anfrags-  
sendungen bereitwillig. (9043)

**Wringmaschinen**  
mit 1a Gummivalzen,  
**Waschmaschinen**  
diverse bewährte Systeme,  
verzinnnte u. verzinkte Dampfwaschtopfe,  
Bolzenplatten, Kohlenplatten,  
Glühstoffplatten „Dalli“,  
**Wäschemangeln**,  
Waschbretter, Wascheisen empfiehlt zu  
billigsten Preisen (12829)

**Rudolph Wischke**,  
Inhaber: Otto Dabke,  
Langgasse No. 5.

**C. Weykopf**,  
10 Jünglingsgasse 10.  
Pianoforte-Fabrik mit Dampftrieb  
Gegründet 1848. Spezialität:  
**Pianos**  
eigener Konstruktion, in größter Aus-  
wahl und filigraner Ausführung in  
amerikan. und italien. Kirschbaum, mit  
Ebenholz und mit Mahagoni.

Preise äußerst solide. — Reparaturen  
aufs Beste. (9262)

Auswärtiger Vertreter von:  
C. Bechstein, J. L. Duysen,  
Th. Steinweg Nachf.

Für alle dieser Firmen stets auf Lager

**Schmöllner Holzschuh- und Pantoffel-Fabrik**  
J.G. Schaller & Söhne, Schmölln,  
Sachsen-Altenb.

mehrfach  
prämirt, lie-  
fert alle Sor-  
ten Leder-  
Schuhwaaren  
u. Holzschu-  
hen, auch ge-  
sch. beweg-  
liche Sohlen.  
Eigene  
Dampfge-  
u. Lederwerke, deshalb billige Preise, die **Wiederver-**  
**käufern** zu Diensten stehen. Wir bitten auf unsere  
Fabrikmarke zu achten. (11570m)

**Fahrräder**  
u. Fahrradartikel u. Sie  
werd. sich überzeugen, dass  
ich b. bester Qualität, unt.  
jähr. Garant., am billigst.  
bin. — Wiederverk. ges.  
Deutsche Fahrrad-Industrie,  
Richard Driessen,  
Hannover, Brüderstr. 4.

**Vortheilhafteste Bezugsquelle**  
für Musikinstrumente  
aller Art und Sorten.  
Neuester Catalog gratis.  
Markneukirchen No. 384.

**C. G. Schuster jun.**  
Carl Gottlob Schuster. — Gegr. 1824.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

**Es wird erreicht!**  
das beweisen  
ungezählte Anerkennungen, von denen  
ich heute folgende neu veröffentlichte:  
Friedrichsort 5. Stiel, den 8. Juni 1901.  
Geheimer Herr Fr. Hoppling, Neuenrade i. W.  
Stieg mir im Monat Mai nach Breich bei  
Grenzschleichen, wo ich zur Zeit auf Urlaub war,  
ein 200g. Packchen Ihres berühmten „Novella“-Kaffees  
zu. Ich habe nun nach 8 wöchentlichem Gebrauch  
zu meiner größten Freude mitteilen, daß die gefandte Dose „Novella“  
Stärke II. vorzüglichste Wirkung hatte. Meine Stammeraden, Oberarzt Dr. H.  
Stoffmann und Oberpolizei H. Möller, welchen ich die halbe Dose  
hinreichte, haben auch zum größten Erstaunen ihrer Freunde einen  
höchstigen Salongespräch und Annehmlichkeit erzeugt. Sage Ihnen  
unsern herzlichsten Dank und empfehlen Sie allen kranken Bekannten.  
Mit aller Hochachtung! Aug. Kühner, Oberstaatsanwalt.  
Das Original kann bei mir jederzeit eingesehen werden. Novella  
wurde in Paris 1900 mit einer goldenen Medaille und Ehrendiplom  
ausgezeichnet. Novella ist garantiert unfehlbar und wirkt ein  
tatsächlich überzeugend. Preis per Dose Stärke I Mk. 2.—, Stärke II  
Mk. 3.—, Stärke III (in ungünstigen Fällen zu nehmen) Mk. 5.—  
Gegen Nachnahme oder Vorauszahlung sende ich nur  
zu beziehen vom Erfinder und weiterverkauften Haar-  
spezialisten Fr. Hoppling, Neuenrade No. 20. i. W.  
Posto 40 Pfg. extra. Bei Nichterfolg Geld zurück.

Mein in jedem Genre einfarbiger und ge-  
musterter Waaren reich assortirtes Lager von

## Eberswalder Linoleum

verkaufe ich vom heutigen Tage an zu erheblich  
reduzierten Preisen, unabhängig von den  
durch die Convention festgesetzten Minimal-  
Verkaufspreisen. (18590)

Ich bitte um Befichtigung meiner reich-  
haltigen Lager und Einholung von Offerten.

**J. Rosenthal,**

Holzmarkt 15.

Telephon 880.

Eberswalder Fabrik-Niederlage.

## Moskauer Internationale Handelsbank

Gegründet im Jahre 1873.

Langenmarkt No. 11.

Voll eingezahltes Grund-Capital . . . . . 10 000 000 Rubel,  
Reserven . . . . . 3 700 000 „

gleich ca. 30 Millionen Mark. (10388)

Wir verzinsen vom Tage der Einzahlung ab

## Baareinlagen

zu  $3\frac{1}{2}\%$  p. a. die ohne Kündigung zu beheben sind,

zu  $4\frac{1}{2}\%$  p. a. mit einmonatlicher Kündigung.

zu  $4\frac{1}{2}\%$  p. a. mit dreimonatlicher Kündigung.











drogengefäß gestern Nachmittag Großfeuer, dessen Be-  
impfung wegen der im Keller lagernden Explosivstoffe sehr  
schwierig war. Das Haus des Drogenhändlers ist größtent-  
heils ausgebrannt, während in einem Hinterhofe der Dach-  
stuhl beschädigt wurde. Ein Lehrling des Drogengefäßes  
wurde ebenfalls verletzt und mußte ins Krankenhaus ge-  
bracht werden.











Vergnügungs-Anzeiger

# Stadt-Theater.

Sonnabend, 14. September 1901, Abends 7½ Uhr;  
Außer Passpartout-Abonnement.

**Eröffnung der Saison**  
im festlich geschmückten Hause.

**Jubiläums-Vorstellung zur Feier des 100-jährigen Bestehens des Königl. Schauspielhauses.**  
Zu Beginn:  
Ouverture „Zur Weihe des Hauses“  
von Beethoven. Dirigent: Carl Meinede.  
Hierauf:

**Scenischer Prolog**  
verfaßt von Eduard Pöcher.  
Personen:  
Die Witwe . . . . . Diana Dietrich.  
Die Zeit . . . . . Gertrud Korn.  
Hierauf:

**Ouverture von Friedrich II., König von Preußen.**  
Dirigent: Carl Meinede.  
Zum Schluß:

**Das Vaterhaus.**  
Schauspiel in fünf Aufzügen von August Wilhelm Iffland.  
Regie: Max Wittmer.

Personen:  
Oberförster Warberger . . . . . Max Wittmer  
Die Oberförsterin . . . . . M. Schäfer-Kruse  
Hofmeister Warberger, ihr Sohn . . . . . Alexander Gert  
Friederike, seine Frau . . . . . Wera Rüdgen  
Gottfried, ihr Sohn . . . . . Al. Klein  
Pastor Seebach . . . . . Joseph Bunt  
Der Schulz . . . . . Eugen Siegmund  
Herr von Zedlitz . . . . . Robert Matthis  
Hofrath des Oberförsters . . . . . Ernst Weingärtner  
Hans, Jäger des Oberförsters . . . . . Adolf Gärner  
Christen, Jäger des Hofmeisters . . . . . Hermann Wenz  
Ein Bauer . . . . . Joseph Kraft  
Ein Knecht . . . . . Bruno Galleiste

Größere Pause nach dem 2. Aufzug.  
Ende gegen 11 Uhr.

Sonntag, 15. September 1901, Nachmittags 3½ Uhr:  
Bei ermäßigten Preisen.

**Das Vaterhaus.**  
Schauspiel in fünf Aufzügen von August Wilhelm Iffland.  
(Personen wie oben.)  
Ende gegen 6 Uhr.

Sonntag, 15. September 1901, Abends 7½ Uhr:  
Außer Abonnement. Passpartout A.

**Krieg im Frieden.**  
Aufspiel in fünf Akten von Gustav von Moser und Franz von Schönthan.  
Regie: Eugen Siegmund.

Personen:  
Heindorf, Rentier . . . . . Joseph Bunt  
Nachtigall, seine Frau . . . . . Hilom. Staudinger  
Alta Gross, seine Bediente . . . . . Wera Rüdgen  
Agnes Müller, ihre Gesellschafterin . . . . . Eugen Siegmund  
Gentel, Eisenhändler . . . . . M. Schäfer-Kruse  
Gentel, dessen Frau . . . . . Ida Palmer  
von Sonnenfels, General  
kur u. Folgen, Rentant bei den Manen,  
dessen Adjutant . . . . . Eduard Böttner  
Gentel, Schärer, Aktienhändler  
u. Reichsrentier, Rentant d. Infanterie  
Paul Hofmeister, Apotheker . . . . . Robert Matthis  
Franz Kommer, Burche bei Folgen . . . . . Bruno Galleiste  
Martin, Diener . . . . . Joseph Kraft  
Anna, Köchin . . . . . Johanna Proft  
Hofa, Dienstmädchen . . . . . Magda Scherfke

Ort der Handlung: Bei Heindorf, im dritten Akt bei Gentel  
in einer Provinzialstadt.  
Größere Pausen nach dem 2. und 4. Akt.  
Ende nach 10 Uhr.

**Spielplan.**  
Montag, P. P. B. Novität. Zum 1. Male. Ein unbeschriebenes Blatt. Aufspiel.  
Dienstag, Abonnement-Vorstellung. P. P. C. Wiederholung der gesamten Fest-Vorstellung.  
Mittwoch, Abonnement-Vorstellung. P. P. D. Novität. Zum 2. Male. Ein unbeschriebenes Blatt.

Friedrich Wilhelm-Schützenhaus.

Sonntag: **Saal-Konzert.**

18780) Otto Zerbe.

# Klein Hammer-Park.

Aus Anlaß der Kaiserparade ist  
**Montag, den 16. d. Mts.**  
der Park für die Besucher des Paradeplatzes, der  
frühen Abperrung der Zugangsstraßen halber, bereits  
**von 5 Uhr Morgens geöffnet.**  
Buffets am Paradeplatz und im Park.  
Augustin Schulz.

**Klein Hammer-Park.**  
10 A. Entree. 10 A. Entree.  
Sonntag, den 15. September, Nachmittags 4 Uhr  
**Park-Konzert**  
ausgeführt von der Kapelle des 1. Leibhufaren-Regiments Nr. 1.  
Der Park ist festlich geschmückt und wird elektrisch und  
bengalisch erleuchtet.

**Wieder eröffnet:**  
Vergnügungspark: Carousells, amerikanische Schänken,  
Rutschbahnen, Schiffe, Phonograph, Schieß- und andere Wuden,  
Pfefferkuchenhände etc.  
Bier & Glas 10 A. — Entree 10 A. — Kinder frei.  
Augustin Schulz.

# Kaiser-Panorama

Passage Ladon 9. Jetzt ausgestellt:  
Die Bestattungs-Feierlichkeiten der  
Kaiserin Friedrich in Cronberg und Potsdam  
am 11. und 13. August.

Auf Allerhöchsten Befehl Seiner  
Majestät des Kaisers aufgenommen.

Diese sich durch zauberhafte Plastik und Natürlichkeit  
auszeichnenden Glassteros bleiben nur bis Sonnabend,  
den 21. September ausgestellt. Täglich geöffnet  
von 11—1 und 3—9 Uhr. Entree 25 Pfg., Kinder 15 Pfg.  
5 Billets 1 Mk.

Das elektrische Photographie-Atelier  
Hermann Stüve, Passage 9  
Hefert in 24 Stunden gut ausgeführte  
**Postkarten mit Porträts**  
3 Stück von 1 Mk. an.

# Deutsches Haus.

Sonntag, den 15. September:  
Festes Gedeck zu Mk. 1,50. von 12—3 Uhr.  
Kraftbrühe oder Fleischsuppe.  
Seezunge an vin blanc oder Ragout fin.  
Spinat mit Setzei.  
Rebhuhn mit Champ.-Kraut  
oder Junge Hamburger Ente  
oder Kalbsnierenbraten.  
Compot. Salat.  
Vanille-Eis  
oder Butter und Käse.  
Diner à Mark 1,00  
einen Gang weniger. (18717)  
Austern 10 Stück Mk. 1,30.

# Strandhotel Brösen.

Besitzer: C. Pettau.

**Heute Extra-Vorstellung**  
vom gesamten Variété-Ensemble.  
**Sonntag außerordentliche Vorstellung**  
Großer Erfolg. Anfang 6 Uhr.

# Zur Ostbahn Ohra.

Sonntag, 15. September:  
**Grosses Extra-Konzert,**  
ausgeführt von der Kapelle des Infanterie-Regiments v. Borke  
(4. Pomm.) Nr. 21, unter persönlicher Leitung ihres Kapell-  
meisters Herrn Böhm. (18718)  
Anfang 4 Uhr. Franz Mathesius.

# Hôtel Punschke.

Danzig, Jopengasse 24.  
Täglich: **Grosses Konzert**  
der Marine-Damenkapelle „Victoria“.  
Eintritt frei. Eintritt frei. Anfang 7 Uhr.  
5 Damen, 2 Herren. Walter Punschke.

# Café Weichbrodt

Halbe Mlee.  
Sonnabend, Sonntag und Montag:  
**Grosses Militär-Extra-Konzert**  
der Kapelle des Königl. Infanterie-Regiments Nr. 175, unter  
persönlicher Leitung ihres Kapellmeisters L. Kott.  
U. A. gelangt am Sonntag das große  
**Kaiserprogramm**  
zur Aufführung. (18685)  
Anfang 4 Uhr Nachmittags. Entree 20 A.

# Café Grabow

vorm. Moldenhauer.  
Sonnabend, den 14., Sonntag, den 15., und  
Montag, den 16. September:  
**Großes Militär-Konzert**  
ausgeführt von der 50 Mann starken Kapelle des Inf.-Regts.  
v. d. Marwitz (8. Pomm.) Nr. 61, unter Leitung des Stabs-  
kapellmeisters Herrn G. Stark. (18577)  
Anfang 4 Uhr. Eintritt 20 Pfg.

# American-Bar

Hundegasse 46. (85826)  
Einzige Original-Bar u. Wein-Restaurant.

# Thierfeld's Hotel, Oliva

(Znh. Hennig.)  
Sonntag, den 15. September 1901:  
**Großes Extra-Militärkonzert**  
der Kapelle des Pionier-Bataillons Nr. 17 unter persönlicher  
Leitung des Kapellmeisters E. Hennig.  
Anfang 4 Uhr. Eintritt à Person 30 Pfg., 4 Personen 1 Mk.  
Auf Wunsch nach dem Konzert Familienkränzchen.  
Programmauszug: Ouverturen Menzi von Rich.  
Wagner, Egmont von Beethoven, Fantastien aus Faust von  
Gounod, a. Carmen von Bizet.  
Schlachtenpotpourri 1870/71 von Soro u. f. w.  
**Gesellschaftshaus Altschottland 198**  
bei Herrn W. Schulz.  
Sente Sonnabend:  
**Grosse humoristische Vorstellung.**  
— Das Mannweib Pastrana. —  
Prinzess Colibri, die K. Dame der Welt, 16 Jahre alt, 55 cm hoch.  
Entree 30 Pfg. Anfang 8 Uhr.

# APOLLO.

Sente: **Familien-Abend.**  
Anfang 8 Uhr.  
Sonntag von 4 Uhr: Familien-Konzert.  
Entree frei.

# Kurhaus Westerplatte.

Täglich:  
**Großes Militär-Konzert**  
im Abonnement.  
Anfang 4½ Uhr. Entree 15 Pfg.  
Kinder 5 Pfg.  
Sonntags 4 Uhr. Entree 20 Pfg.  
Kinder 10 Pfg.  
H. Reissmann.  
Abonnementkarten sind an  
der Kasse zu haben. (18640)

# Café Behrs.

Am Olivaerthor 7.  
Sonntag, den 15. September:  
Erstes  
**Großes Saal-Konzert**  
Anfang 6 Uhr.  
Entree 20 A. Kinder 10 A.  
Es ladet ergebenst ein  
(18684) H. H. Behrs.

# Die Regelmahn

Zur alten Wache  
Burgstraße 21 (18408)  
ist während der Kaiserparade Nach-  
mittag u. Abends zu vergeben.  
Restaurant Pleger.

# Lange's Hotel, Brösen.

Sonntag, den 15. Septbr.:  
**Grosses Extra-Militär-Konzert**  
verbunden mit nachfolgendem  
Tanzfränzchen.  
Anfang 4 Uhr. Entree frei.

# Café Link,

Olivaerthor Nr. 8.  
Sonntag, den 15. d. Mts.:  
**Großes Militärkonzert,**  
ausgeführt vom Trompeten-  
korps des Leibhufaren-Regi-  
ments Nr. 36, unter Leitung  
des Stabskapellmeisters Herrn  
W. Schlerhorn.  
Anfang 4 Uhr Nachmittags.

# Vereine

**Die Sterbekasse**  
**Einigkeit.**  
Begründungsgeld 150 M.  
Sonntag, d. 15. Sept. 1901, Nach-  
mittags von 4—6 Uhr. Sitzung  
des Vorstandes zur Empfang-  
nahme der Beiträge und Auf-  
nahme neuer Mitglieder im  
Kassenlokal Brodtkantengasse 32  
in den zwei Etagen.  
Der Vorstand.  
Begründungsgeld 150 M.  
Sonntag, d. 15. Sept. 1901, Nach-  
mittags von 4—6 Uhr. Sitzung  
des Vorstandes zur Empfang-  
nahme der Beiträge und Auf-  
nahme neuer Mitglieder im  
Kassenlokal Brodtkantengasse 32  
in den zwei Etagen.  
Der Vorstand.

# Allgemeines Bildungsvereinshaus.

Aus Anlaß der Anwesenheit Sr. Maj. des Kaisers  
veranstaltet in am 13709  
Sonntag, den 15. d. Mts. eine  
**grosse Feier**  
mit nachfolgendem Tanzfränzchen  
wozu ergebenst einlade.  
W. Schmitz.

# Modellhüte

solide feine Geures,  
sowie  
Neuheiten in garnirten und  
ungarnirten  
Damen- u. Kinder-Hüten,  
Blumen, Federn, Spitzen,  
Garnirhosen u. Agraffes  
empfehlen  
B. Sprockhoff & Co.  
18716)

# Dem Kaiser!

Willkommen! Du mein Kaiser  
hier an der Reichel Strand,  
Der Du gehst als Bester  
zu unserm Vaterland.  
Ganz Deutschland dich bewundert,  
Vergleichen schmeißt mein Bild  
Gut auf so manch Jagthundert,  
Aufs alte Reich zurück.  
Wie Barbarossa kämpfte  
Einst im geliebten Land,  
Und wilden Anführer dämpfte  
Mit kräftiger harter Hand,  
Wie Sarazenenhaufen  
Er nieder hat gekraut,  
So gleich dem Hohenstaufen  
Säht Du mit kräftiger Faust  
Jetzt das Vaterland erhoben  
Dem heutigen Geschlecht,  
Es tönt vom Throne oben  
Nur Gottesfurcht und Recht.  
Heut schwören wir auf's Neue,  
Bon heil'ger Gluth durchglöht,  
Dir, Kaiser, Lieb und Treue,  
Ja Treue bis zum Tod.  
Ja, dieses Wort, das wahre,  
Soll immerfort befehlen,  
Ein hoch dem Kaiserpaare  
Willkommen!  
Goldene Behn. (18706)

# Danziger Privat-Aktien-Bank, Danzig.

Gegründet 1856.  
Aktienkapital 6 Millionen Mark, Reserven  
circa 2 Millionen Mark.

Wir vergüten zur Zeit an Zinsen vom Ein-  
zahlungstage ab für (9889)  
**Baareinlagen**  
ohne Kündigung 2½ %  
bei einmonatlicher Kündigung 3 %  
bei dreimonatlicher Kündigung 3½ %

An- und Verkauf, Aufbewahrung und  
Verwaltung von Werthpapieren. —  
Beileihung von Werthpapieren. —  
Provisionsfreie Einlösung von Coupons  
und gekündigten Effekten.

Vermietung von Schrankfächern (Safes) in  
unserm Gewölbe unt. Verschluss des Miethers  
zum Preise von Mk. 10.— bis Mk. 20.—.

# Spezial-Geschäft

für (13661)  
Kaffee, Thee,  
Cacao.

**Mocca-Menado**  
Mk. 1,80—2,00 per Pfd.  
**Usambara**  
Mk. 1,50 und 1,80.  
**Karlsbader Mischung**  
Mk. 1,50.  
**Haushaltungs-Kaffees**  
Mk. 0,90—1,40.

H. Bülck,  
Danzig, Langgasse 67,  
Eingang Portchaisengasse.

# Wilhelm-Theater

Director und Besitzer: HUGO MEYER

Sonntag: 2 Gala-Vorstellungen.  
Nachmittags 4 Uhr: Halbe Kassenpreise:  
Jeder Erwachsene hat das Recht ein Kind frei einzuführen.  
Von 6—7½ Uhr: Frei-Konzert. D'Alzthalers.  
Abends 7½ Uhr:  
Letztes Auftreten  
des so vorzüglichen September-Ensembles.  
10 Attraktionen I. Ranges.  
Nach beendeter Vorstellung: Doppel-Frei-Konzert.  
D'Alzthalers. (Hans Götz.) Theaterkapelle.  
Montag: Debut des neuen Personals.

# Wintergarten.

Besitzer u. Direktor Carl Fr. Rabowsky.

Heute Sonnabend, morgen Sonntag und Montag:  
Während der Anwesenheit  
Sr. Majestät Kaiser Wilhelm II.  
**Extra-Vorstellungen.**  
Anfang 7½ Uhr, Sonntag 4½ Uhr.  
Sonntag Mittag von 11—1 Uhr,  
bei freiem Entree: **Matinee.**  
— Näheres die Plakate. —

Die denkbar schönste Aussicht über Land  
und Meer hat man vom Aussichtsturm  
in Dreischweinsköpfe.

Restaurations-Lokal mit großem Saal, separates  
Gesellschaftszimmer, Regelmahn, Billard, großer Spiel-  
platz mitten im Walde, Aussichtsturm, Schwane-  
teiche, terrassenartiger Park mit großer Veranda.  
Für gute Speisen und Getränke sowie für auf-  
merksame Bedienung wird bestens gesorgt.  
85236) A. Glunert.

# Café Grabow vorm. Moldenhauer.

Sonntag, den 15. September:  
**Grosses Konzert**  
ausgeführt von der Kapelle des Infanterie-Regts. Nr. 128.  
Bei ungünstigem Wetter findet dasselbe im gr. Saale statt.  
Anfang 4½ Uhr. Entree 20 A. (8624)

# A. H. Pretzell, Danzig

empfiehlt u. a. Pretzell's Tropfen (vorzgl. Magen-  
Gib ihm Saures (d. Fruchtlikör) (regulator)  
Medicinal-Eiercognac (ärztlich empfohlen). Kurfürsten,  
Goldwasser, Rathsthubnbitter, Bergamott-Birnenlikör  
div. f. Punschessenzen  
Zuletzt 1900 in Wien, Strassburg i. E. u. Paris mit  
goldn. Med. u. Insigntie prämiirt. (7394)

# Männer

Brochüre über Schwäche, deren Selbst-  
Behandlung u. schnelle Heilung, 40 A.,  
direkt, fr. Hygien. Anst. Dir. Lörje,  
Berlin C. 22. e. (10387)



# Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**